

49467

MANUAL INSTRUCCIONES

AMOLADORA 125/125mm

REBARBADORA 115/125mm / GRINDER 115/125mm



WORGRIP
POWER TOOLS

700W

PRO

ESPAÑOL

LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE
ANTES DE EMPEZAR A USAR LA HERRAMIENTA



AMOLADORA

CARACTERÍSTICAS Y DATOS TÉCNICOS

Amoladora ergonómica de alta calidad, con empuñadura multiposición y protección antichispas, para un trabajo fácil, rápido y seguro.

- 700 W de potencia.
- Velocidad de 11000 RPM
- Disco de Ø115, métrica M14
- Voltaje 230 V~50 Hz
- Longitud de cable 2 metros

PARTES DE LA HERRAMIENTA

- 01. Cuerpo de aluminio
- 02. Botón bloqueo husillo
- 03. Motor de alta resistencia
- 04. Sistema ergonómico mejorado
- 05. Cable de alimentación
- 06. Gatillo de encendido
- 07. Mango auxiliar multiposición
- 08. Protector metálico para disco 115/125 mm
- 09. Accesorios incluidos: empuñadura auxiliar, llave para discos y protector de chispas.

ATENCIÓN

Esta herramienta y sus accesorios no son juguetes, manténgalos alejados de los niños y de personas que no sepan usarlo o puedan resultar heridas. Lea atentamente las advertencias de este manual, evitara riesgos de electrocución, incendio o posibles daños graves. Guarde este manual para futuras referencias.

ÁREA DE TRABAJO

Mantenga la zona de trabajo ordenada y limpia antes de empezar el uso de la herramienta. Mantenga una iluminación adecuada para el trabajo, evitando zonas muy oscuras. No trabajar en lugares con riesgo de incendio o explosión, evitando siempre los productos inflamables, gases y líquidos ajenos a la zona de trabajo. Mantener los niños y personas lejos de las zonas de trabajo para evitar accidentes. Procure evitar distracciones durante el uso de la herramienta, puede causar daños graves.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

Antes de usar la herramienta, asegurarse de que coincida el voltaje con su instalación. No modificar nunca el enchufe o partes eléctricas.



No exponer la herramienta a la lluvia y zonas muy húmedas, esto puede incrementar el riesgo de descarga eléctrica. No forzar el enchufe, no desenchufar tirando del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta.

Mantener el cable alejado del calor, aceite, elementos punzantes o partes en movimiento.

Evite el contacto con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, etc. y utilice calzado con suela de goma.

Si debe usar la herramienta en exteriores, use un alargó apto para estas condiciones.

Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD) para reducir el riesgo de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

Mantenga la alerta mientras esté en proceso de trabajo con la herramienta.

No use la herramienta mientras esté cansado o bajo la influencia de las drogas, alcohol o medicación.

Use el equipo de seguridad adecuado para el tipo de trabajo que vaya a realizar. Las gafas deberían ser necesarias para el trabajo con este tipo de herramienta.

Vista adecuadamente para el trabajo, evite usar joyería, ropa ancha o el pelo suelto, ya que pueden ser atrapados por las partes en movimiento.

Para evitar el encendido accidental, asegúrese de que los botones están apagados cuando no vaya a usar la herramienta.

Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños.

Haga un mantenimiento periódico de la herramienta.

Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.

Si algún elemento de la herramienta no funciona correctamente o esta defectuoso, no utilizar la herramienta. Llevarla a un servicio técnico habilitado para su reparación. Si necesita hacer algún ajuste o algún cambio de accesorio, desconectar la herramienta de la corriente.

Almacenar la herramienta en un lugar seco y sin humedad, y fuera del alcance de los niños o las personas sin conocimientos acerca de este tipo de herramientas.

Para un buen mantenimiento de la herramienta, verifique su funcionamiento, la alineación de las piezas móviles para evitar roturas. Para evitar futuros problemas, mantenga en buenas condiciones la herramienta en todo momento.

Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.

Use siempre los accesorios proporcionados para esta herramienta, si utiliza diferentes podría romperse la herramienta o causar accidentes.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD: AMOLADORA

Si el cable de su amoladora esta dañado tiene que ser revisado por una persona cualificada y debe ser cambiado inmediatamente.

Asegúrese de que las dimensiones de la rueda son compatibles con la amoladora.

Las ruedas abrasivas deben almacenarse y manipularse con cuidado de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Inspeccione la rueda amoladora antes de su uso. No utilice discos agrietados o defectuosos.

Asegúrese que las ruedas, los discos y las piezas que se suministran, cumplen con la conformidad de las instrucciones del fabricante.

Asegúrese de que el producto abrasivo está correctamente montado y ajustado antes de usar. Deténgase inmediatamente si nota una vibración considerable o si se detectan otros defectos. Si se da esta condición, inspeccione la herramienta para determinar la causa.

Con la herramienta se suministra una guarda de seguridad de disco. No utilice nunca la herramienta sin dicha protección. No utilice casquillos reductores o adaptadores para adaptar la posición OFF.

Compruebe que la pieza de trabajo es estable.

No utilice la rueda de corte para el rectificado lateral.

Asegúrese de que las chispas resultantes del uso no representen un peligro.

Asegúrese de que las aberturas de ventilación se mantengan libres cuando se trabaja en condiciones polvorientas. Para eliminar el polvo, desconecte la herramienta de la fuente de alimentación y evite dañar piezas internas.

Para la limpieza, use siempre protección para ojos y oídos.

Otros equipos de protección personal como máscara contra el polvo.

Tenga cuidado con la rueda ya que sigue girando después que esté apagada.

Siempre revise las paredes para evitar dañar cables y tuberías ocultas.

No toque la pieza de trabajo justo después de cortar ya que estará caliente.

No realice trabajos inseguros o no garantizados.

No use el eje como herramienta de giro.

No trate de enfriar el disco de muela con el agua.

Asegúrese de que el mango lateral proporciona estabilidad a la herramienta. Ajuste una posición cómoda para garantizar la seguridad cuando esté en uso.

Todas las partes metálicas externas están aisladas eléctricamente de la red eléctrica. Esto se realiza mediante la colocación de barreras de aislamiento entre los componentes eléctricos y mecánicos que no sea necesario para la herramienta de conexión a tierra.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA: Desenchufe la herramienta antes de ajustarla o repararla. Asegúrese de que su tensión de la red es la misma que la de la herramienta.

Instalación del mango auxiliar

El mango auxiliar a derecha o a izquierda según si se es diestro o zurdo. Debe utilizarse en todo momento para controlar mejor la herramienta.

Ajuste del protector anti-chispas

Ajuste el protector para proteger sus manos y dirigir los restos de amolado. Afloje el tornillo. Coloque la cubierta protectora en el ángulo deseado. A continuación, apriete el tornillo.

ADVERTENCIA: Nunca utilice la amoladora sin el protector de disco. Asegúrese de que la protección esté segura antes de comenzar a usar la amoladora.

Montaje de los discos

Coloque los discos sobre el eje. Localice la brida sobre el disco, asegurándose de que la parte que se plantea es la correcta el disco y se ha colocado de forma correcta en el orificio central del disco.

NOTA: Al sujetar discos de diamante, las bridas deben invertirse de manera que los tornillos laterales queden en detrimento del centro del disco.

Mantenga pulsado el botón de bloqueo del eje y apriete las bridas con el pasador de bloqueo llave.

Interruptor ON/OFF

Para encender la amoladora accione el interruptor en posición ON. Para apagarla vuelva a la posición OFF.

ADVERTENCIA: El disco seguirá girando unos segundos después de que se haya apagado la amoladora, espere hasta que el disco se detenga antes de usarla de nuevo. No intente usar el botón de bloqueo mientras el disco está girando.

USAR LA AMOLADORA

ATENCIÓN: No encienda la amoladora mientras el disco esté en contacto con la pieza de trabajo. Deje que el disco alcance la velocidad máxima antes de comenzar a cortar. Sostenga su amoladora con una mano en el mango principal y la otra con firmeza alrededor del mango auxiliar.

Para controlar mejor la herramienta, mantenga un ángulo entre el disco y la superficie de trabajo de aproximadamente 15°/30 ° para cortar y entre 10°/15° al lijar. Ejercer una ligera presión para una operación eficiente sin empujar demasiado fuerte para no causar una caída en la velocidad ni producir una sobrecarga del motor generando daños graves a la amoladora.

En caso de sobrecarga, deje reposar la herramienta unos minutos.

CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU AMOLADORA

Existen diferentes tipos de discos según el material a cortar (acero, piedra, ladrillo, etc.). También hay discos de diamante para materiales mucho más duros.

Si la herramienta se utiliza con metales blandos como el aluminio, el disco se puede obstruir muy pronto y tendrá que ser sustituido.

Si se hace corte de piedra o ladrillo, es aconsejable usar un extractor de polvo.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la amoladora se desconecta de la red de suministro de energía después de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

Mantenga las ranuras de ventilación limpias y libres de obstrucciones. Si está disponible, use aire comprimido en las rejillas para limpiar el polvo interior.

Mantenga la parte exterior de la amoladora limpia y libre de grasa. No la lave con agua o con disolventes o abrasivos. Use sólo jabón neutro y un paño húmedo para limpiar la herramienta. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta. Nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en líquido.

Su amoladora no requiere lubricación adicional.

Guarde siempre su herramienta en un lugar seco y limpio.

Si usted ve chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación, esto es normal y no dañará su herramienta.

ALMACENAMIENTO

Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios.

Manténgala fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco, oscuro y al tiempo, evite las temperaturas demasiado altas o demasiadas bajas.

No la meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Su amoladora angular es realmente muy simple de manejar, si usted experimenta problemas, por favor, compruebe lo siguiente:

1. Si su amoladora no funciona, revise el enchufe de la red.
2. Si su disco se tambalea o vibra, compruebe que la arandela exterior está apretada correctamente en la placa de apoyo.
3. Si hay alguna evidencia de que el disco está dañado.

Retírelo y coloque un disco nuevo.

Deshágase de los discos usados de forma correcta reciclandolos en lugares habilitados.

RECICLAJE

Si desea tirar el dispositivo o accesorios, no lo haga en la basura, llévelo al centro de reciclaje más cercano a su población para poder hacer un reciclaje justo. Puede consultar los centros para este fin, en la web de su ayuntamiento.

ATENCIÓN

Este aparato no está diseñado para que niños, personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento puedan usarlo, a no ser que sean supervisados e instruidos por alguien responsable de su seguridad.

	INFORMACIÓN A LOS USUARIOS Según las Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos. El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarlo, a los adecuados centros de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro. La adecuada recogida diferenciada del aparato finalizado para el correcto reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. El derecho abstruso del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.
---	--

PRO

PORTUGUÊS

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES
ANTES DE COMEÇAR A UTILIZAR A FERRAMENTA



REBARBADORA

CARACTERÍSTICAS E DADOS TÉCNICOS

Esmeril ergonómico de alta qualidade com pega multi-posições e proteção contra faíscas para um trabalho fácil, rápido e seguro.

- 700 W de potência.
- Velocidade de 11000 RPM
- Disco Ø115, métrica M14
- Tensão 230 V~50 Hz
- Comprimento do cabo 2 metros



*Disco não incluído

PEÇAS DE FERRAMENTAS

01. Corpo em alumínio
02. Botão de bloqueio do fuso
03. Motor de alta resistência
04. Sistema ergonómico melhorado
05. Cabo de alimentação
06. Acionador de ignição
07. Punho auxiliar multiposições
08. Proteção metálica para disco 115/125 mm
09. Acessórios incluídos: punho auxiliar, chave de disco e pára-fagulhas.

ATENÇÃO

Esta ferramenta e os seus acessórios não são brinquedos, mantenha-os afastados de crianças e de pessoas que não saibam utilizá-los ou que possam sofrer ferimentos. Leia atentamente os avisos contidos neste manual para evitar o risco de choque elétrico, incêndio ou possíveis ferimentos graves. Guarde este manual para referência futura.

ÁREA DE TRABALHO

Mantenha a área de trabalho arrumada e limpa antes de começar a utilizar a ferramenta. Mantenha uma iluminação adequada para o trabalho, evitando zonas muito escuras. Não trabalhar em locais onde haja risco de incêndio ou explosão, evitar sempre produtos inflamáveis, gases e líquidos fora da área de trabalho. Manter as crianças e as pessoas afastadas das zonas de trabalho para evitar acidentes. Tente evitar distrações durante a utilização da ferramenta, pois podem causar danos graves.

SEGURANÇA ELÉTRICA

Antes de utilizar a ferramenta, certifique-se de que a tensão corresponde à da sua instalação. Nunca modificar a ficha ou os componentes eléctricos.

Não exponha a ferramenta à chuva ou a zonas muito húmidas, pois isso pode aumentar o risco de choque elétrico. Não forçar a ficha, não desligar a ficha puxando pelo cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, objectos afiados ou peças em movimento. Evitar o contacto com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, etc. e usar sapatos com solas de borracha. Se a ferramenta tiver de ser utilizada no exterior, utilize uma extensão adequada a estas condições. Se uma ferramenta eléctrica tiver de ser utilizada num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD) para reduzir o risco de choque elétrico.

SEGURANÇA PESSOAL

Mantenha-se alerta enquanto estiver a trabalhar com a ferramenta. Não opere a ferramenta se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Utilize equipamento de segurança adequado ao tipo de trabalho a efetuar. Devem ser exigidos óculos de proteção quando se trabalha com este tipo de ferramenta. Vista-se adequadamente para o trabalho, evite usar jóias, roupas largas ou cabelos soltos, pois podem ficar presos em peças móveis. Para evitar um arranque accidental, certifique-se de que os botões estão desligados quando a ferramenta não estiver a ser utilizada. Guarde a ferramenta fora do alcance das crianças. Faça a manutenção periódica da ferramenta. Se forem fornecidos dispositivos para ligar o equipamento de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente. A utilização de tal equipamento pode reduzir os riscos de poeiras.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM AS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica certa para o trabalho. Com a ferramenta correta, pode trabalhar melhor e com mais segurança ao ritmo para o qual foi concebida.

Se alguma parte da ferramenta funcionar mal ou estiver defeituosa, não a utilize. Leve-a a um centro de assistência autorizado para reparação.

Se for necessário efetuar ajustes ou mudar acessórios, desligue a ferramenta da corrente eléctrica.

Guarde a ferramenta num local seco e seco, fora do alcance das crianças ou de pessoas sem conhecimentos sobre este tipo de ferramenta.

Para uma boa manutenção da ferramenta, verifique o seu funcionamento, o alinhamento das partes móveis para evitar quebras. Para evitar problemas futuros, manter a ferramenta sempre em boas condições.

Manter as ferramentas de corte limpas e afiadas. As ferramentas de corte afiadas e em bom estado de conservação são mais fáceis de manusear e ficam menos presas.

Utilize sempre os acessórios fornecidos para esta ferramenta; a utilização de acessórios diferentes pode partir a ferramenta ou causar acidentes.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS: REBARBADORA

Se o cabo da sua rebarbadora estiver danificado, deve ser verificado por uma pessoa qualificada e substituído imediatamente.

Certifique-se de que as dimensões da mó são compatíveis com a rebarbadora.

As mós devem ser armazenadas e manuseadas com cuidado, de acordo com as instruções do fabricante.

Inspecionar a mó antes de a utilizar. Não utilize discos rachados ou com defeito.

Assegurar-se de que as mós, discos e peças fornecidas estão em conformidade com as instruções do fabricante.

Assegurar-se de que o produto abrasivo está corretamente montado e ajustado antes da utilização. Pare imediatamente se notar uma vibração considerável ou se forem detectados outros defeitos. Se esta condição ocorrer, inspecione a ferramenta para determinar a causa.

A ferramenta é fornecida com uma proteção de segurança do disco. Nunca utilize a ferramenta sem este resguardo.

Não utilize mangas de redução ou adaptadores para adaptar a posição OFF.

Verifique se a peça de trabalho está estável.

Não utilizar o disco de corte para retificação lateral.

Assegure-se de que as faíscas resultantes da utilização não constituem um perigo.

Assegure-se de que as aberturas de ventilação estão desimpedidas quando estiver a trabalhar em condições de poeira. Para remover o pó, desligue a ferramenta da alimentação eléctrica e evite danificar as peças internas.

Para a limpeza, use sempre proteção para os olhos e para os ouvidos. Outro equipamento de proteção pessoal, como uma máscara contra o pó.

Tenha cuidado com a roda, pois esta continua a rodar depois de ser desligada.

Verificar sempre as paredes para evitar danificar cabos e tubos escondidos.

Não tocar na peça de trabalho imediatamente após o corte, uma vez que esta estará quente.

Não efetuar trabalhos inseguros ou sem segurança.

Não utilizar o mandril como ferramenta de torneamento.

Não tente arrefecer o disco de rebarbar com água.

Certifique-se de que o punho lateral proporciona estabilidade à ferramenta. Ajustar para uma posição confortável para garantir a segurança durante a utilização.

Todas as partes metálicas externas estão isoladas eletricamente da rede eléctrica. Isto é feito colocando barreiras de isolamento entre os componentes eléctricos e mecânicos que não são necessários para ligar a ferramenta à terra.

FUNCIONAMENTO

AVISO: Desligue a ferramenta da tomada antes de efetuar ajustes ou reparações. Certifique-se de que a tensão da rede eléctrica é a mesma que a da ferramenta.

Instalação do punho auxiliar

O punho auxiliar pode ser utilizado à esquerda ou à direita, consoante o utilizador seja destro ou canhoto. Deve ser utilizado em todas as ocasiões para um melhor controlo da ferramenta.

Ajustar proteção metálica para disco

Regule o resguardo para proteger as suas mãos e direcionar os resíduos de desbaste. Desapertar o parafuso. Posicione o resguardo no ângulo desejado. De seguida, aperte o parafuso. **AVISO:** Nunca utilize a rebarbadora sem o resguardo de disco. Certifique-se de que a proteção está segura antes de começar a utilizar a rebarbadora.

Montagem dos discos

Coloque os discos no eixo. Localize a flange no disco, certificando-se de que a parte que está a ser levantada é a parte correta do disco e que foi corretamente posicionada no orifício central do disco.

NOTA: Ao fixar lâminas de diamante, as flanges devem ser invertidas de modo a que os parafusos laterais fiquem em detrimento do centro da lâmina.

Prima e mantenha premido o botão de bloqueio do veio e aperte os flanges com o pino de bloqueio da chave.

Interruptor ON/OFF

Para ligar a rebarbadora, rode o interruptor para a posição ON. Para desligar o moinho, volte a colocar o interruptor na posição OFF.

AVISO: O disco continuará a rodar durante alguns segundos depois de o moinho ter sido desligado; aguarde até que o disco pare antes de voltar a utilizar o moinho. Não tente utilizar o botão de bloqueio enquanto o disco estiver a rodar.

UTILIZAÇÃO DO MOINHO

CUIDADO: Não ligue a rebarbadora enquanto o disco estiver em contacto com a peça de trabalho. Deixe o disco atingir a velocidade máxima antes de começar a cortar. Segure a rebarbadora com uma mão na pega principal e a outra mão firmemente à volta da pega auxiliar. Para um melhor controlo da ferramenta, mantenha um ângulo entre o disco e a superfície de trabalho de aproximadamente 15°/30° para cortar e entre 10°/15° para lixar. Para um funcionamento eficaz, exercer uma pressão ligeira, sem forçar demasiado, para não provocar uma queda de velocidade ou sobrecarregar o motor e provocar danos graves na rebarbadora. Em caso de sobrecarga, deixar a ferramenta em repouso durante alguns minutos.

CONSELHOS DE TRABALHO PARA A SUA REBARBADORA

Existem diferentes tipos de discos em função do material a cortar (aço, pedra, tijolo, etc.). Existem também discos de diamante para materiais muito mais duros. Se a ferramenta for utilizada em metais macios, como o alumínio, o disco pode ficar obstruído muito rapidamente e terá de ser substituído. Em caso de corte de pedra ou de tijolo, é aconselhável utilizar um aspirador de pó.

MANUTENÇÃO

AVISO: Certifique-se de que a rebarbadora está desligada da rede eléctrica depois de efetuar qualquer trabalho de manutenção. Mantenha as aberturas de ventilação limpas e livres de obstruções. Se disponível, utilize ar comprimido nas aberturas de ventilação para limpar o pó interno, poeira no interior. Manter o exterior da rebarbadora limpo e sem gordura. Não lave com água, solventes ou abrasivos. Utilize apenas sabão suave e um pano húmido para limpar a ferramenta. Nunca permita a entrada de líquidos na ferramenta. Nunca mergulhe qualquer parte da ferramenta num líquido. A sua rebarbadora não necessita de lubrificação adicional. Guarde sempre a sua ferramenta num local limpo e seco. Se vir faíscas a brilhar sob as ranhuras de ventilação, isto é normal e não danifica a sua ferramenta.

ARMAZENAMENTO

Limpar bem a máquina e os seus acessórios. Manter a máquina fora do alcance das crianças, numa posição estável e segura, num local seco e escuro e, ao mesmo tempo, evitar temperaturas demasiado altas ou demasiado baixas. Não o colocar num saco de nylon, pois a humidade pode danificá-lo.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A sua rebarbadora é realmente muito simples de operar, se tiver problemas, verifique o seguinte:

- 1) Se a rebarbadora não funcionar, verifique a ficha de alimentação.
- 2) Se o seu disco oscilar ou vibrar, verifique se a anilha exterior está corretamente apertada na placa de apoio.
- 3) Se houver qualquer indicio de que o disco está danificado. Retire-o e coloque um disco novo. Elimine corretamente os discos usados, reciclando-os num ponto de recolha autorizado.

RECICLAGEM

Se desejar desfazer-se do aparelho ou dos acessórios, não os deite no lixo, mas leve-os ao centro de reciclagem mais próximo da sua cidade para uma reciclagem correta. Pode consultar os centros para este efeito no sítio Web da sua autarquia local.

ATENÇÃO

Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.



INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES

De acordo com as Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sobre a redução do uso de substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e sobre a eliminação de resíduos.

O símbolo riscado no recipiente do aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos.

O utilizador deve portanto entregar o aparelho, quando já não estiver a ser utilizado, aos centros de recolha separados apropriados para resíduos electrónicos e electrotécnicos, ou deve devolvê-lo ao retalhista ao comprar um novo aparelho de tipo equivalente, ou ao trocar outro aparelho.

A recolha separada adequada do equipamento não utilizado para posterior reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente ajuda a prevenir possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, e promove a reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.

A eliminação abusiva do produto pelo utilizador resultará na aplicação das sanções previstas por lei.

PRO

ENGLISH

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES
ANTES DE COMEÇAR A UTILIZAR A FERRAMENTA



GRINDER

FEATURES AND TECHNICAL DATA

High quality ergonomic grinder with multi-position handle and spark protection for easy, fast and safe work.

- 700 W power.
- Speed of 11000 RPM
- Disc Ø115, metric M14
- Voltage 230 V~50 Hz
- Cable length 2 metres



TOOL PARTS

- 01. Aluminium body
- 02. Spindle lock button
- 03. Heavy duty motor
- 04. Improved ergonomic system
- 05. Power cable
- 06. Ignition trigger
- 07. Multi-position auxiliary handle
- 08. Metal guard for disc 115/125 mm
- 09. Accessories included: auxiliary handle, disc spanner and spark arrester.

ATTENTION

This tool and its accessories are not toys, keep them away from children and persons who do not know how to use them or may be injured.

Read the warnings in this manual carefully to avoid risk of electric shock, fire or possible serious injury.

Keep this manual for future reference.

WORK AREA

Keep the work area tidy and clean before starting to use the tool.

Maintain adequate lighting for the work, avoiding very dark areas.

Do not work in places where there is a risk of fire or explosion, always avoid flammable products, gases and liquids outside the work area.

Keep children and people away from work areas to avoid accidents.

Try to avoid distractions during the use of the tool, it can cause serious damage.

ELECTRICAL SAFETY

Before using the tool, make sure that the voltage matches your installation. Never modify the plug or electrical parts. Do not expose the tool to rain and very damp areas, this may increase the risk of electric shock.

Do not force the plug, do not unplug by pulling on the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the tool. Keep cord away from heat, oil, sharp objects or moving parts. Avoid contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, etc. and wear rubber-soled shoes.

If the tool is to be used outdoors, use an extension cord suitable for these conditions.

If a power tool must be used in a wet location, use a residual current device (RCD) protected power supply to reduce the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

Maintain alertness while in the process of working with the tool.

Do not operate the tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

Use safety equipment appropriate for the type of work to be performed. Goggles should be required when working with this type of tool.

Dress properly for the job, avoid wearing jewellery, baggy clothing or loose hair, as they can be caught in moving parts. To prevent accidental starting, make sure the buttons are turned off when the tool is not in use.

Store the tool out of the reach of children.

Periodically service the tool.

If devices are provided for connecting dust extraction and collection equipment, ensure that they are connected and used correctly. The use of such equipment can reduce dust hazards.

USE AND CARE OF POWER TOOLS

Do not force the tool. Use the right power tool for the job. With the right tool, you can work better and safer at the rate for which it was designed.

If any part of the tool malfunctions or is defective, do not use the tool. Take it to an authorised service centre for repair.

If you need to make any adjustments or change accessories, disconnect the tool from the power supply.
Store the tool in a dry and dry place, out of the reach of children or people with no knowledge of this type of tool.
For a good maintenance of the tool, check its operation, the alignment of the moving parts to avoid breakage. To avoid future problems, keep the tool in good condition at all times.
Keep cutting tools clean and sharp. Sharp, well-maintained cutting tools are easier to handle and will seize less.
Always use the accessories provided for this tool, using different ones may break the tool or cause accidents.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS: GRINDER

If the cord of your grinder is damaged it must be checked by a qualified person and replaced immediately.
Make sure that the wheel dimensions are compatible with the grinder.
Grinding wheels must be stored and handled with care according to the manufacturer's instructions.
Inspect the grinding wheel before use. Do not use cracked or defective discs.
Ensure that the wheels, discs and parts supplied conform to the manufacturer's instructions.
Ensure that the abrasive product is correctly mounted and adjusted before use. Stop immediately if considerable vibration is noticed or if other defects are detected. If this condition occurs, inspect the tool to determine the cause.
A disc safety guard is supplied with the tool. Never use the tool without this guard.
Do not use reducing sleeves or adapters to adapt the OFF position.
Check that the workpiece is stable.
Do not use the cut-off wheel for side grinding.
Ensure that sparks resulting from use do not present a hazard.
Ensure that the ventilation openings are kept clear when working in dusty conditions. To remove dust, disconnect the tool from the power supply and avoid damaging internal parts.
For cleaning, always wear eye and ear protection. Other personal protective equipment such as dust mask.
Be careful with the wheel as it continues to rotate after it is switched off.
Always check the walls to avoid damaging hidden cables and pipes.
Do not touch the workpiece immediately after cutting as it will be hot.
Do not carry out unsafe or unsecured work.
Do not use the spindle as a turning tool.
Do not try to cool the grinding disc with water.
Make sure that the side handle provides stability to the tool.
Adjust to a comfortable position to ensure safety when in use.
All external metal parts are electrically isolated from the mains. This is done by placing isolation barriers between electrical and mechanical components that are not necessary for grounding the tool.

OPERATION

WARNING: Unplug the tool before adjusting or repairing. Make sure that your mains voltage is the same as that of the tool.
Installing the auxiliary handle
The auxiliary handle can be left or right handed depending on whether you are right or left handed. It should be used at all times for better control of the tool.

Adjusting the spark guard

Adjust the guard to protect your hands and direct grinding debris. Loosen the screw. Position the guard at the desired angle. Then tighten the screw.
WARNING: Never operate the grinder without the disc guard. Make sure the guard is secure before starting to use the grinder.

Mounting the discs

Place the discs on the spindle. Locate the flange on the disc, making sure that the part being raised is the correct part of the disc and has been correctly positioned in the centre hole of the disc.
NOTE: When clamping diamond blades, the flanges should be reversed so that the side bolts are at the detriment of the centre of the blade.
Press and hold the spindle lock button and tighten the flanges with the key lock pin.

ON/OFF switch

To turn the grinder on, turn the switch to the ON position. To turn the grinder off, turn the switch back to the OFF position.
WARNING: The disc will continue to rotate for a few seconds after the grinder has been switched off, wait until the disc stops before using the grinder again. Do not attempt to use the lock button while the disc is spinning.

USING THE GRINDER

CAUTION: Do not turn on the grinder while the wheel is in contact with the workpiece. Allow the wheel to reach full speed before starting to cut. Hold your grinder with one hand on the main handle and the other hand firmly around the auxiliary handle.
For better control of the tool, maintain an angle between the disc and the work surface of approximately 15°/30° for cutting and between 10°/15° when sanding. Apply light pressure for efficient operation without pushing too hard so as not to cause a drop in speed or overload the motor and cause serious damage to the grinder.
In case of overload, let the tool rest for a few minutes.

WORKING TIPS FOR YOUR GRINDER

There are different types of discs depending on the material to be cut (steel, stone, brick, etc.). There are also diamond discs for much harder materials.
If the tool is used on soft metals such as aluminium, the disc can become clogged very quickly and will have to be replaced. If cutting stone or brick, it is advisable to use a dust extractor.

MAINTENANCE

WARNING: Ensure that the grinder is disconnected from the mains power supply after carrying out any maintenance work. Keep ventilation slots clean and free of obstructions. If available, use compressed air in the vents to clean out internal dust.

dust inside.

Keep the outside of the grinder clean and free of grease. Do not wash with water, solvents or abrasives. Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool. Never allow liquid to enter the tool. Never immerse any part of the tool in liquid. Your grinder does not require additional lubrication.

Always store your tool in a clean, dry place.

If you see sparks flashing under the ventilation slots, this is normal and will not damage your tool.

STORAGE

Clean the machine and its accessories thoroughly. Keep it out of the reach of children, in a stable and safe position, in a dry, dark place and at the same time, avoid temperatures that are too high or too low. Do not put it in a nylon bag as moisture may damage it.

TROUBLESHOOTING

Your angle grinder is really very simple to operate, if you experience problems, please check the following:

1. If your grinder does not work, check the mains plug.
2. If your disc wobbles or vibrates, check that the outer washer is tightened correctly on the backing plate.
3. If there is any evidence that the disc is damaged. Remove it and fit a new disc.

Dispose of used discs correctly by recycling them at an authorised collection point.

RECYCLING

If you wish to dispose of the device or accessories, do not throw it in the trash, but take it to the nearest recycling centre in your town for fair recycling. You can consult the centres for this purpose on the website of your local council.

ATTENTION

This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



INFORMATION TO USERS

According to the European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment and on the disposal of waste.

The crossed-out symbol on the container on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be disposed of separately from other waste.

The user must therefore hand over the appliance, when it is no longer in use, to the appropriate separate collection centres for electronic and electrotechnical waste, or must return it to the retailer when purchasing a new appliance of an equivalent type, or when exchanging another one.

The proper separate collection of unused equipment for subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent possible negative effects on the environment and health, and promotes the recycling of the materials of which the equipment is composed.

Abusive disposal of the product by the user will result in the application of the penalties provided for by law.

SLIJPMACHINE

KENMERKEN EN TECHNISCHE GEGEVENS

Hoogwaardige ergonomische slijpmachine met multi-positie handgreep en vonkbeveiliging voor eenvoudig, snel en veilig werken.

- 700 W vermogen.
- Snelheid van 11000 RPM
- Schijf Ø115, metrisch M14
- Spanning 230 V~50 Hz
- Kabellengte 2 meter

GEREEDSCHAP ONDERDELEN

01. Aluminium behuizing
02. Spindelvergendelknop
03. Zware motor
04. Verbeterd ergonomisch systeem
05. Stroomkabel
06. Ontstekingstrekker
07. Hulphandgreep met meerdere standen
08. Metalen bescherming voor schijf 115/125 mm
09. Meegeleverde accessoires: hulphandgreep, schijvensleutel en vonkenvangner.

ATTENTIE

Dit gereedschap en de bijbehorende accessoires zijn geen speelgoed, houd ze uit de buurt van kinderen en personen die niet weten hoe ze ermee moeten omgaan of die zich kunnen verwonden.

Lees de waarschuwingen in deze handleiding zorgvuldig om het risico van elektrische schokken, brand of mogelijk ernstig letsel te voorkomen.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

WERKGEBIED

Houd het werkgebied netjes en schoon voordat u het apparaat gaat gebruiken.

Zorg voor voldoende werkverlichting en vermijd erg donkere plekken.

Werk niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, vermijd altijd ontvlambare producten, gassen en vloeistoffen buiten het werkgebied.

Houd kinderen en mensen uit de buurt van het werkgebied om ongelukken te voorkomen.

Probeer afleiding tijdens het gebruik van het gereedschap te vermijden, dit kan ernstige schade veroorzaken.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Controleer voordat u het apparaat gebruikt of de spanning overeenkomt met uw installatie. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker of elektrische onderdelen.



*Disc niet inbegrepen

Stel het apparaat niet bloot aan regen of zeer vochtige ruimtes, dit kan het risico op elektrische schokken verhogen. Forceer de stekker niet, trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Gebruik het snoer nooit om het apparaat te dragen, eraan te trekken of los te koppelen.

Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe voorwerpen of bewegende delen.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, enz. en draag schoenen met rubberen zolen.

Als het apparaat buiten wordt gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor deze omstandigheden. Als een elektrisch apparaat op een natte plek gebruikt moet worden, gebruik dan een met aardlekschakelaar (RCD) beveiligde voeding om het risico op elektrische schokken te verkleinen.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

Blijf alert tijdens het werken met het apparaat.

Bedien het apparaat niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.

Gebruik veiligheidsuitrusting die geschikt is voor het soort werk dat moet worden uitgevoerd. Een veiligheidsbril is verplicht bij het werken met dit soort gereedschap.

Draag de juiste kleding voor het werk, vermijd sieraden, slobberige kleding of loshangend haar, omdat deze in bewegende onderdelen verstrikt kunnen raken.

Zorg ervoor dat de knoppen zijn uitgeschakeld als het apparaat niet wordt gebruikt om te voorkomen dat het per ongeluk wordt ingeschakeld.

Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.

Onderhoud het apparaat regelmatig.

Als er voorzieningen zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangapparatuur, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van dergelijke apparatuur kan de stofgevaaren verminderen.

GEbruik EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Forceer het apparaat niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de klus. Met het juiste gereedschap kunt u beter en veiliger werken op de snelheid waarvoor het is ontworpen.

Als een onderdeel van het apparaat niet goed werkt of defect is, mag u het apparaat niet gebruiken. Breng het naar een erkend servicecentrum voor reparatie.

Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat moet afstellen of accessoires moet vervangen.

Bewaar het apparaat op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen of mensen die niet bekend zijn met dit soort gereedschap.

Voor een goed onderhoud van het apparaat moet u de werking en de uitlijning van de bewegende delen controleren om breuk te voorkomen. Houd het gereedschap altijd in goede staat om problemen in de toekomst te voorkomen.

Houd snijgereedschap schoon en scherp. Scherp, goed onderhouden snijgereedschap is gemakkelijker te hanteren en zal minder snel vastlopen.

Gebruik altijd de bijgeleverde accessoires voor dit gereedschap, het gebruik van andere accessoires kan het gereedschap breken of ongelukken veroorzaken.

EXTRA VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES: SLIJPMACHINE

Als het snoer van uw slijpmachine beschadigd is, moet het worden gecontroleerd door een gekwalificeerd persoon en onmiddellijk worden vervangen.

Zorg ervoor dat de afmetingen van de slijpschijven compatibel zijn met de slijpmachine.

Slijpschijven moeten met zorg worden opgeslagen en behandeld volgens de instructies van de fabrikant.

Inspecteer de slijpschijf voor gebruik. Gebruik geen gebarsten of defecte schijven.

Zorg ervoor dat de geleverde schijven, schijven en onderdelen voldoen aan de instructies van de fabrikant.

Zorg ervoor dat het slijpproduct correct gemonteerd en afgesteld is voor gebruik. Stop onmiddellijk als er aanzienlijke trillingen worden opgemerkt of als er andere defecten worden gedetecteerd. Inspecteer in dat geval het gereedschap om de oorzaak vast te stellen.

Bij het apparaat wordt een schijfbeveiliging geleverd. Gebruik het apparaat nooit zonder deze beschermkap.

Gebruik geen reduceerhulzen of adapters om de UIT-stand aan te passen.

Controleer of het werkstuk stabiel is.

Gebruik de doorslijpschijf niet voor zijslippen.

Zorg ervoor dat vonken als gevolg van het gebruik geen gevaar opleveren.

Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen vrij blijven bij het werken in stoffige omstandigheden. Voor het verwijderen van stof moet het gereedschap worden losgekoppeld van de voeding en moet worden voorkomen dat interne onderdelen worden beschadigd.

Draag bij het schoonmaken altijd oog- en oorbescherming.

Andere persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker.

Wees voorzichtig met het wiel omdat het blijft draaien nadat het is uitgeschakeld.

Controleer altijd de muren om verborgen kabels en leidingen niet te beschadigen.

Raak het werkstuk niet onmiddellijk na het zagen aan omdat het heet zal zijn.

Voer geen onveilig of onbeveiligd werk uit.

Gebruik de spindel niet als draaigereedschap.

Probeer de slijpschijf niet te koelen met water.

Zorg ervoor dat de zijhandgreep stabiliteit biedt aan het gereedschap. Stel hem in op een comfortabele positie om de veiligheid tijdens het gebruik te garanderen.

Alle externe metalen onderdelen zijn elektrisch geïsoleerd van het lichtnet. Dit wordt gedaan door isolatiebarrières te plaatsen tussen elektrische en mechanische onderdelen die niet nodig zijn voor de aarding van het gereedschap.

BEDIENING

WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat afstelt of repareert. Controleer of uw netspanning hetzelfde is als die van het gereedschap.

De extra handgreep installeren

De extra handgreep kan links- of rechtshandig zijn, afhankelijk van of u rechts- of linkshandig bent. Gebruik hem altijd voor een betere controle over het apparaat.

De vonkbescherming aanpassen

Stel de beschermkap af om je handen te beschermen en slijpafval te leiden. Draai de schroef los. Plaats de beschermkap in de gewenste hoek. Draai vervolgens de schroef vast.

WAARSCHUWING: Gebruik de slijpmachine nooit zonder de schijfbeschermer. Zorg ervoor dat de beschermkap goed vastzit voordat je de slijpmachine gaat gebruiken.

De schijven monteren

Plaats de schijven op de as. Zoek de flens op de schijf en zorg ervoor dat het deel dat omhoog wordt gebracht het juiste deel van de schijf is en correct in het middelste gat van de schijf is geplaatst.

OPMERKING: Bij het opspannen van diamantschijven moeten de flenzen worden omgekeerd, zodat de zijbouten zich ten opzichte van het midden van de schijf bevinden.

Houd de vergrendelknop van de as ingedrukt en draai de flenzen vast met de borgpen.

AAN/UIT-schakelaar

Om de slijpmachine aan te zetten, zet u de schakelaar in de stand ON. Om de slijpmachine uit te zetten, draait u de schakelaar terug naar de UIT-stand.

WAARSCHUWING: De schijf zal nog enkele seconden blijven draaien nadat de slijpmachine is uitgeschakeld, wacht tot de schijf stopt voordat u de slijpmachine weer gebruikt. Probeer de vergrendelknop niet te gebruiken terwijl de schijf draait.

GEbruik VAN DE GRINDER

LET OP: Zet de slijpmachine niet aan terwijl de schijf in contact is met het werkstuk. Laat de schijf op volle snelheid komen

voordat je begint te slijpen. Houd de slijpmachine vast met één hand op de hoofdhandgreep en de andere hand stevig om de extra handgreep.

Houd voor een betere controle over het gereedschap een hoek tussen de schijf en het werkkoppervlak van ongeveer 15°/30° bij het doorslijpen en tussen 10°/15° bij het schuren. Oefen lichte druk uit voor een efficiënte werking zonder te hard te duwen om geen snelheidsverlies te veroorzaken of de motor te overbelasten en ernstige schade aan de slijpmachine te veroorzaken.

Laat in geval van overbelasting het gereedschap een paar minuten rusten.

WERKTIPS VOOR JE SLIJPMACHINE

Er zijn verschillende soorten schijven afhankelijk van het te slijpen materiaal (staal, steen, baksteen, enz.). Er zijn ook diamantschijven voor veel hardere materialen.

Als het gereedschap wordt gebruikt op zachte metalen zoals aluminium, kan de schijf snel verstopt raken en moet deze worden vervangen.

Bij het zagen van steen of baksteen is het raadzaam om een stofafzuiger te gebruiken.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de slijpmachine is losgekoppeld van het lichtnet na het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.

Houd de ventilatiesleuven schoon en vrij van obstructies. Gebruik, indien beschikbaar, perslucht in de ventilatieopeningen om inwendig stof te verwijderen.

stof binnenin.

Houd de buitenkant van de slijpmachine schoon en vetvrij.

Niet afwassen met water, oplosmiddelen of schuurmiddelen.

Gebruik alleen milde zeep en een vochtige doek om het gereedschap schoon te maken. Laat nooit vloeistof in het apparaat komen. Dompel nooit enig deel van het gereedschap onder in vloeistof.

Uw slijpmachine heeft geen extra smering nodig.

Berg het apparaat altijd op een schone en droge plaats op.

Als u vonken ziet onder de ventilatiesleuven, is dit normaal en zal dit uw apparaat niet beschadigen.

OPSLAG

Reinig het apparaat en de accessoires grondig.

Bewaar het buiten het bereik van kinderen, op een stabiele en veilige plaats, op een droge en donkere plaats en vermijd tegelijkertijd te hoge of te lage temperaturen.

Stop het apparaat niet in een nylon zak, want vocht kan het apparaat beschadigen.

PROBLEEM OPLOSSEN

Uw haakse slijper is echt heel eenvoudig te bedienen, als u problemen ondervindt, controleer dan het volgende:

1. Als uw slijpmachine niet werkt, controleer dan de stekker.
2. Als uw schijf wiebelt of trilt, controleer dan of de buitenste sluitring goed vastzit op de steunplaat.

3. Als er aanwijzingen zijn dat de schijf beschadigd is.

Verwijder de schijf en plaats een nieuwe schijf.

Gooi gebruikte disks op de juiste manier weg door ze te recycleren bij een erkend inzamelpunt.

RECYCLEN

Als u het apparaat of de accessoires wilt weggooien, gooi het dan niet in de prullenbak, maar breng het naar het dichtstbijzijnde recyclingcentrum in uw stad voor eerlijke recycling. U kunt de centra hiervoor raadplegen op de website van uw gemeente.

LET OP

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

	INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS In overeenstemming met de Europese richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2002/108/EG betreffende de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparatuur en de verwijdering van afval. Het doorgekruiste symbool op de verpakking van het apparaat geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden afgevoerd. De gebruiker moet het apparaat, wanneer het niet meer wordt gebruikt, afgeven bij de daarvoor bestemde gescheiden inzamelingspunten voor elektronisch en elektrotechnisch afval, of het inleveren bij de detailhandelaar bij de aanschaf van een nieuw apparaat van een gelijkwaardig type of bij verwerving van een ander apparaat. Het gescheiden incasseren van ingeleverde apparatuur met het oog op recycling, verwerking en milieuvriendelijke verwijdering helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen na het gebruik van de apparatuur te verminderen. Op juiste verwijdering van het product door de gebruiker zal leiden tot de toepassing van de sancties die door de wet zijn voorzien.
--	--

PRO

FRANÇAIS

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS
AVANT DE COMMENCER À UTILISER L'OUTIL

700
WATTS

11000
RPM

115/125
MM

M14
METRIC

BROYEUR

CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES

Meuleuse ergonomique de haute qualité avec poignée multipositions et protection contre les étincelles pour un travail facile, rapide et sûr.

- Puissance de 700 W.
- Vitesse de 11000 tr/min
- Disque Ø115, métrique M14
- Tension 230 V~50 Hz
- Longueur du câble 2 mètres



*Disque non inclus

PIÈCES D'OUTILS

- 01. Corps en aluminium
- 02. Bouton de verrouillage de la broche
- 03. Moteur à haut rendement
- 04. Système ergonomique amélioré
- 05. Câble d'alimentation
- 06. Gâchette d'allumage
- 07. Poignée auxiliaire multipositions
- 08. Protection métallique pour disque 115/125 mm
- 09. Accessoires inclus: poignée auxiliaire, clé à disque et pare-étincelles.

ATTENTION

Cet outil et ses accessoires ne sont pas des jouets, tenez-les à l'écart des enfants et des personnes qui ne savent pas s'en servir ou qui risquent de se blesser.

Lisez attentivement les avertissements contenus dans ce manuel afin d'éviter tout risque de choc électrique, d'incendie ou de blessure grave.

Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

ZONE DE TRAVAIL

Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien rangée avant de commencer à utiliser l'outil.

Veillez à ce que l'éclairage soit suffisant pour le travail, en évitant les zones très sombres.

Ne travaillez pas dans des endroits où il existe un risque d'incendie ou d'explosion, évitez toujours les produits, gaz et liquides inflammables en dehors de la zone de travail.

Tenez les enfants et les personnes à l'écart des zones de travail afin d'éviter les accidents.

Essayez d'éviter les distractions pendant l'utilisation de l'outil, car elles peuvent causer de graves dommages.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que la tension correspond à votre installation. Ne modifiez jamais la prise ou les parties électriques.

N'exposez pas l'outil à la pluie ou à des endroits très humides, cela peut augmenter le risque d'électrocution.

Ne pas forcer la prise, ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil.

Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants ou des pièces mobiles.

Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre (tuyaux, radiateurs, etc.) et portez des chaussures à semelles en caoutchouc.

Si l'outil doit être utilisé à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à ces conditions.

Si un outil électrique doit être utilisé dans un endroit humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (DDR) afin de réduire le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

Restez vigilant pendant que vous travaillez avec l'outil.

Ne pas utiliser l'outil en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Utilisez un équipement de sécurité adapté au type de travail à effectuer. Le port de lunettes de protection est obligatoire pour travailler avec ce type d'outil.

S'habiller correctement pour le travail, éviter de porter des bijoux, des vêtements amples ou des cheveux lâches, car ils peuvent être happés par les pièces en mouvement.

Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que les boutons sont éteints lorsque l'outil n'est pas utilisé.

Rangez l'outil hors de portée des enfants.

Entretenez périodiquement l'outil.

Si des dispositifs sont prévus pour connecter les équipements d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation de ces équipements peut réduire les risques liés à la poussière.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

Ne forcez pas sur l'outil. Utilisez l'outil électrique approprié pour le travail. Avec le bon outil, vous pouvez travailler mieux et en toute sécurité au rythme pour lequel il a été conçu.

Si une pièce de l'outil fonctionne mal ou est défectueuse, n'utilisez pas l'outil. Confiez-le à un centre de service agréé pour qu'il soit réparé.

Si vous devez effectuer des réglages ou changer des accessoires, débranchez l'outil de l'alimentation électrique. Rangez l'outil dans un endroit sec, hors de portée des enfants ou des personnes n'ayant aucune connaissance de ce type d'outil.

Pour un bon entretien de l'outil, vérifiez son fonctionnement, l'alignement des pièces mobiles afin d'éviter toute rupture. Pour éviter tout problème ultérieur, maintenez l'outil en bon état à tout moment.

Maintenir les outils de coupe propres et affûtés. Les outils de coupe affûtés et bien entretenus sont plus faciles à manipuler et se grippent moins.

Utilisez toujours les accessoires fournis pour cet outil ; l'utilisation d'accessoires différents peut casser l'outil ou provoquer des accidents.

INSTRUCTIONS DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES:

MEULEUSE

Si le cordon de votre meuleuse est endommagé, il doit être vérifié par une personne qualifiée et remplacé immédiatement. Assurez-vous que les dimensions de la meule sont compatibles avec la meuleuse.

Les meules doivent être stockées et manipulées avec soin, conformément aux instructions du fabricant.

Inspectez la meule avant de l'utiliser. N'utilisez pas de disques fissurés ou défectueux.

S'assurer que les meules, les disques et les pièces fournies sont conformes aux instructions du fabricant.

S'assurer que le produit abrasif est correctement monté et réglé avant utilisation. Arrêtez immédiatement si vous constatez des vibrations importantes ou si d'autres défauts sont détectés. Si cette situation se produit, inspectez l'outil pour en déterminer la cause.

Une protection de disque est fournie avec l'outil. N'utilisez jamais l'outil sans cette protection.

Ne pas utiliser de manchons de réduction ou d'adaptateurs pour adapter la position OFF.

Vérifier la stabilité de la pièce.

Ne pas utiliser la meule de tronçonnage pour le meulage latéral.

Veiller à ce que les étincelles résultant de l'utilisation de l'outil ne présentent pas de danger.

Veillez à ce que les ouvertures de ventilation soient dégagées lorsque vous travaillez dans des conditions poussiéreuses. Pour enlever la poussière, débranchez l'outil de l'alimentation électrique et évitez d'endommager les pièces internes.

Pour le nettoyage, portez toujours des protections pour les yeux et les oreilles. D'autres équipements de protection individuelle, tels que des masques anti-poussière, doivent être portés.

Faites attention à la roue, car elle continue de tourner après avoir été éteinte.

Vérifiez toujours les murs pour éviter d'endommager les câbles et les tuyaux cachés.

Ne touchez pas la pièce immédiatement après la coupe car elle sera chaude.

N'effectuez pas de travaux dangereux ou non sécurisés.

Ne pas utiliser la broche comme outil de tournage.

Ne pas essayer de refroidir la meule avec de l'eau.

Assurez-vous que la poignée latérale assure la stabilité de l'outil. Ajustez-la à une position confortable pour garantir la sécurité lors de l'utilisation.

Toutes les parties métalliques externes sont isolées électriquement du réseau. Pour ce faire, des barrières d'isolation sont placées entre les composants électriques et mécaniques qui ne sont pas nécessaires à la mise à la terre de l'outil.

FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT: Débranchez l'outil avant de le régler ou de le réparer. Assurez-vous que la tension du réseau est la même que celle de l'outil.

Installation de la poignée auxiliaire

La poignée auxiliaire peut être utilisée à gauche ou à droite selon que vous êtes droitier ou gaucher. Elle doit être utilisée à tout moment pour un meilleur contrôle de l'outil.

Réglage du pare-étincelles

Réglez le pare-étincelles pour protéger vos mains et diriger les débris de meulage. Desserrer la vis. Positionnez le pare-étincelles à l'angle souhaité. Serrez ensuite la vis.

AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais la meuleuse sans le protège-disque. Assurez-vous que le carter est bien fixé avant de commencer à utiliser la meuleuse.

Montage des disques

Placez les disques sur la broche. Repérez la bride sur le disque, en vous assurant que la partie soulevée est la bonne partie du disque et qu'elle a été correctement positionnée dans le trou central du disque.

REMARQUE: Lors du serrage de lames diamantées, les brides doivent être inversées de manière à ce que les boulons latéraux soient au détriment du centre de la lame.

Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche et maintenez-le enfoncé, puis serrez les brides à l'aide de la goupille de verrouillage de la clé.

Interrupteur ON/OFF

Pour mettre la meuleuse en marche, placez l'interrupteur en position ON. Pour éteindre la meuleuse, ramenez l'interrupteur en position OFF.

AVERTISSEMENT: Le disque continue à tourner pendant quelques secondes après l'arrêt de la meuleuse ; attendez que le disque s'arrête avant d'utiliser à nouveau la meuleuse. N'essayez pas d'utiliser le bouton de verrouillage pendant que le disque tourne.

UTILISATION DU BROYEUR

ATTENTION: Ne mettez pas la meuleuse en marche lorsque le disque est en contact avec la pièce. Laissez la meule atteindre sa vitesse maximale avant de commencer à couper. Tenez votre meuleuse avec une main sur la poignée principale et l'autre main fermement autour de la poignée auxiliaire. Pour un meilleur contrôle de l'outil, maintenez un angle entre le disque et la surface de travail d'environ 15°/30° pour la coupe et de 10°/15° pour le ponçage. Appliquez une légère pression pour un fonctionnement efficace, sans pousser trop fort afin de ne pas provoquer une baisse de vitesse ou une surcharge du moteur et d'endommager sérieusement la meuleuse.

En cas de surcharge, laissez l'outil reposer quelques minutes.

CONSEILS DE TRAVAIL POUR VOTRE MEULEUSE

Il existe différents types de disques en fonction du matériau à couper (acier, pierre, brique, etc.). Il existe également des disques diamantés pour les matériaux beaucoup plus durs. Si l'outil est utilisé sur des métaux tendres comme l'aluminium, le disque peut s'encrasser très rapidement et devra être remplacé. Si vous coupez de la pierre ou de la brique, il est conseillé d'utiliser un aspirateur de poussière.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT: Assurez-vous que la meuleuse est débranchée du réseau électrique après toute opération d'entretien.

Maintenez les fentes d'aération propres et exemptes d'obstructions. Si possible, utilisez de l'air comprimé dans les orifices d'aération pour éliminer la poussière interne, poussière à l'intérieur.

Maintenez l'extérieur du broyeur propre et exempt de graisse. Ne pas laver avec de l'eau, des solvants ou des produits abrasifs. Utilisez uniquement un savon doux et un chiffon humide pour nettoyer l'outil. Ne laissez jamais de liquide pénétrer dans l'outil. Ne jamais immerger une partie quelconque de l'outil dans un liquide. Votre meuleuse ne nécessite pas de lubrification supplémentaire.

Rangez toujours votre outil dans un endroit propre et sec. Si des étincelles jaillissent sous les fentes d'aération, ce phénomène est normal et n'endommage pas l'outil.

RANGEMENT

Nettoyez soigneusement la machine et ses accessoires. Gardez-le hors de portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un endroit sec et sombre, tout en évitant les températures trop élevées ou trop basses. Ne le mettez pas dans un sac en nylon car l'humidité pourrait l'endommager.

DÉPANNAGE

Votre meuleuse d'angle est vraiment très simple à utiliser, si vous rencontrez des problèmes, veuillez vérifier les points suivants :

- 1) Si votre meuleuse ne fonctionne pas, vérifiez la prise de courant.
- 2) Si votre disque oscille ou vibre, vérifiez que la rondelle extérieure est correctement serrée sur la plaque d'appui.
- 3) Si le disque semble endommagé, retirez-le et installez-en un nouveau. Retirez-le et installez un nouveau disque. Éliminez correctement les disques usagés en les recyclant dans un point de collecte agréé.

RECYCLAGE

Si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil ou de ses accessoires, ne les jetez pas à la poubelle, mais apportez-les au centre de recyclage le plus proche de votre ville pour qu'ils soient recyclés de manière équitable. Vous pouvez consulter les centres prévus à cet effet sur le site web de votre commune.

ATTENTION

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils n'aient pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.



INFORMATION AUX UTILISATEURS

Conformément aux directives européennes 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et à l'élimination des déchets.

Le symbole barré sur le récipient de l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être éliminé séparément des autres déchets.

L'utilisateur doit donc remettre l'appareil, lorsqu'il n'est plus utilisé, aux points de collecte sélective appropriés pour les déchets électroniques et électrodomestiques, ou le remettre au détaillant lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, ou lors de l'échange d'un autre appareil.

La collecte sélective appropriée des équipements inutilisés en vue de leur recyclage, de leur traitement et de leur élimination compatible avec l'environnement permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont l'équipement est composé.

L'élimination adéquate du produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions prévues par la loi.

PRO

ITALIANO

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI
PRIMA DI INIZIARE A UTILIZZARE L'UTENSILE



SMERIGLIATRICE

CARATTERISTICHE E DATI TECNICI

Smerigliatrice ergonomica di alta qualità con impugnatura multiposizione e protezione dalle scintille per un lavoro veloce e sicuro.

- 700 W di potenza.
- Velocità di 11000 giri/min.
- Disco Ø115, metrico M14
- Tensione 230 V~50 Hz
- Lunghezza cavo 2 metri



*Disco non incluso

PARTI DELL'UTENSILE

- 01. Corpo in alluminio
- 02. Pulsante di blocco del mandrino
- 03. Motore per impieghi gravosi
- 04. Sistema ergonomico migliorato
- 05. Cavo di alimentazione
- 06. Grilletto di accensione
- 07. Impugnatura ausiliaria multiposizione
- 08. Protezione metallica per disco 115/125 mm
- 09. Accessori inclusi: impugnatura ausiliaria, chiave per disco, e parascintille.

ATTENZIONE

Questo utensile e i suoi accessori non sono giocattoli; tenerli lontani dai bambini e dalle persone che non sanno come usarli o che potrebbero ferirsi.

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente manuale per evitare il rischio di scosse elettriche, incendi o possibili lesioni gravi.

Conservare questo manuale per riferimenti futuri.

AREA DI LAVORO

Mantenere l'area di lavoro ordinata e pulita prima di iniziare a utilizzare l'utensile.

Mantenere un'illuminazione adeguata per il lavoro, evitando aree molto buie.

Non lavorare in luoghi a rischio di incendio o esplosione; evitare sempre prodotti, gas e liquidi infiammabili al di fuori dell'area di lavoro.

Tenere i bambini e le persone lontane dalle aree di lavoro per evitare incidenti.

Cercare di evitare distrazioni durante l'uso dell'utensile, che possono causare gravi danni.

SICUREZZA ELETTRICA

Prima di utilizzare l'utensile, accertarsi che il voltaggio corrisponda a quello dell'impianto. Non modificare mai la spina o le parti elettriche.

Non esporre l'utensile alla pioggia o a zone molto umide, poiché ciò potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche.

Non forzare la spina e non staccare la spina tirando il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile. Tenere il cavo lontano da calore, olio, oggetti appuntiti o parti in movimento.

Evitare il contatto con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, ecc. e indossare scarpe con suola di gomma.

Se l'utensile deve essere utilizzato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta a queste condizioni.

Se l'utensile deve essere utilizzato in ambienti umidi, utilizzare un'alimentazione protetta da interruttore differenziale (RCD) per ridurre il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

Mantenere la vigilanza mentre si lavora con l'utensile.

Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.

Utilizzare dispositivi di sicurezza adeguati al tipo di lavoro da svolgere. Gli occhiali di protezione devono essere obbligatori quando si lavora con questo tipo di utensile.

Vestitevi in modo adeguato al lavoro da svolgere, evitate di indossare gioielli, abiti larghi o capelli sciolti, perché potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.

Per evitare avviamenti accidentali, assicurarsi che i pulsanti siano spenti quando l'utensile non è in uso.

Conservare l'utensile fuori dalla portata dei bambini.

Eseguire periodicamente la manutenzione dell'utensile.

Se sono previsti dispositivi per il collegamento di apparecchiature di aspirazione e raccolta della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di tali apparecchiature può ridurre i rischi legati alla polvere.

USO E CURA DEGLI UTENSILI ELETTRICI

Non forzare l'utensile. Utilizzare l'elettrodotto giusto per il lavoro. Con l'utensile giusto, si può lavorare meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.

Se una parte dell'utensile non funziona o è difettosa, non utilizzarla. Portatelo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

Se è necessario effettuare regolazioni o sostituire gli accessori, scollegare l'utensile dall'alimentazione.

Conservare l'utensile in un luogo asciutto e privo di umidità, fuori dalla portata dei bambini o di persone non esperte di questo tipo di utensili.

Per una buona manutenzione dell'utensile, verificarne il funzionamento e l'allineamento delle parti mobili per evitare rotture. Per evitare problemi futuri, mantenere sempre l'utensile in buone condizioni.

Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio affilati e ben mantenuti sono più facili da maneggiare e si grippano meno.

Utilizzare sempre gli accessori forniti per questo utensile; l'uso di accessori diversi può rompere l'utensile o causare incidenti.

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA: SMERIGLIATRICE

Se il cavo della smerigliatrice è danneggiato, deve essere controllato da una persona qualificata e sostituito immediatamente.

Assicurarsi che le dimensioni delle mole siano compatibili con la smerigliatrice.

Le mole devono essere conservate e maneggiate con cura secondo le istruzioni del produttore.

Ispezionare la mola prima dell'uso. Non utilizzare dischi incrinati o difettosi.

Assicurarsi che le mole, i dischi e le parti fornite siano conformi alle istruzioni del produttore.

Assicurarsi che il prodotto abrasivo sia montato e regolato correttamente prima dell'uso. Fermarsi immediatamente se si notano notevoli vibrazioni o se si rilevano altri difetti. Se si verifica questa condizione, ispezionare l'utensile per determinarne la causa.

L'utensile è dotato di una protezione di sicurezza per il disco. Non utilizzare mai l'utensile senza questa protezione.

Non utilizzare manicotti o adattatori per adattare la posizione OFF.

Verificare che il pezzo in lavorazione sia stabile.

Non utilizzare la mola da taglio per la molatura laterale.

Assicurarsi che le scintille prodotte dall'uso non costituiscano un pericolo.

Assicurarsi che le aperture di ventilazione siano libere quando si lavora in condizioni di polvere. Per rimuovere la polvere, scollegare l'utensile dall'alimentazione ed evitare di danneggiare le parti interne.

Per la pulizia, indossare sempre protezioni per gli occhi e le orecchie. Altri dispositivi di protezione personale, come la maschera antipolvere.

Prestare attenzione alla ruota, che continua a ruotare anche dopo lo spegnimento.

Controllare sempre le pareti per evitare di danneggiare cavi e tubi nascosti.

Non toccare il pezzo in lavorazione subito dopo il taglio perché è caldo.

Non eseguire lavori non sicuri o non fissati.

Non utilizzare il mandrino come utensile di tornitura.

Non cercare di raffreddare il disco abrasivo con l'acqua.

Assicurarsi che l'impugnatura laterale garantisca la stabilità dell'utensile. Regolare in una posizione comoda per garantire la sicurezza durante l'uso.

Tutte le parti metalliche esterne sono isolate elettricamente dalla rete elettrica. A tal fine, sono state posizionate barriere di isolamento tra i componenti elettrici e meccanici non necessari per la messa a terra dell'utensile.

FUNZIONAMENTO

AVVERTENZA: scollegare l'utensile prima di effettuare regolazioni o riparazioni. Assicurarsi che la tensione di rete sia uguale a quella dell'utensile.

Installazione dell'impugnatura ausiliaria

L'impugnatura ausiliaria può essere sinistra o destra, a seconda che l'utente sia destro o mancino. Deve essere sempre utilizzata per un migliore controllo dell'utensile.

Regolazione della protezione antiscintilla

Regolare la protezione per proteggere le mani e dirigere i detriti di molatura. Allentare la vite. Posizionare la protezione all'angolo desiderato. Quindi serrare la vite.

AVVERTENZA: Non utilizzare mai la smerigliatrice senza la protezione del disco. Assicurarsi che la protezione sia fissata prima di iniziare a usare la smerigliatrice.

Montaggio dei dischi

Posizionare i dischi sul mandrino. Individuare la flangia sul disco, accertandosi che la parte da sollevare sia quella corretta del disco e che sia stata posizionata correttamente nel foro centrale del disco.

NOTA: quando si bloccano i dischi diamantati, le flange devono essere invertite in modo che i bulloni laterali siano a scapito del centro del disco.

Tenere premuto il pulsante di blocco del mandrino e serrare le flange con il perno di bloccaggio della chiave.

Interruttore ON/OFF

Per accendere la smerigliatrice, ruotare l'interruttore in posizione ON. Per spegnere la smerigliatrice, riportare l'interruttore in posizione OFF.

ATTENZIONE: Il disco continua a ruotare per alcuni secondi dopo lo spegnimento della smerigliatrice; attendere che il disco si fermi prima di utilizzare nuovamente la smerigliatrice. Non tentare di utilizzare il pulsante di blocco mentre il disco sta girando.

UTILIZZO DELLA SMERIGLIATRICE

ATTENZIONE: Non accendere la smerigliatrice mentre la mola è a contatto con il pezzo. Lasciare che la mola raggiunga la massima velocità prima di iniziare a tagliare. Tenere la smerigliatrice con una mano sull'impugnatura principale e l'altra sull'impugnatura ausiliaria.

Per un migliore controllo dell'utensile, mantenere un angolo tra il disco e la superficie di lavoro di circa 15°/30° per il taglio e tra 10°/15° per la levigatura. Esercitare una leggera pressione per un funzionamento efficiente, senza spingere troppo, per non provocare un calo di velocità o sovraccaricare il motore e causare gravi danni alla smerigliatrice. In caso di sovraccarico, lasciare riposare l'utensile per alcuni minuti.

CONSIGLI DI LAVORO PER LA VOSTRA SMERIGLIATRICE

Esistono diversi tipi di dischi a seconda del materiale da tagliare (acciaio, pietra, mattoni, ecc.). Esistono anche dischi diamantati per materiali molto più duri.

Se l'utensile viene utilizzato su metalli teneri come l'alluminio, il disco può intarsiarsi molto rapidamente e dovrà essere sostituito.

Se si tagliano pietre o mattoni, è consigliabile utilizzare un aspiratore di polvere.

MANUTENZIONE

AVVERTENZA: Assicurarsi che la smerigliatrice sia scollegata dalla rete elettrica dopo aver eseguito qualsiasi intervento di manutenzione.

Mantenere le fessure di ventilazione pulite e libere da ostruzioni. Se disponibile, utilizzare aria compressa nelle bocchette per eliminare la polvere interna. polvere interna.

Mantenere l'esterno della smerigliatrice pulito e privo di grasso. Non lavare con acqua, solventi o abrasivi. Utilizzare solo sapone neutro e un panno umido per pulire l'utensile. Non far mai entrare liquidi nell'utensile. Non immergere mai nessuna parte dell'utensile in un liquido.

La smerigliatrice non necessita di ulteriore lubrificazione. Conservare sempre l'utensile in un luogo pulito e asciutto. Se si notano scintille sotto le fessure di ventilazione, ciò è normale e non danneggia l'utensile.

CONSERVAZIONE

Pulire accuratamente la macchina e i suoi accessori. Tenetela fuori dalla portata dei bambini, in una posizione stabile e sicura, in un luogo asciutto e buio e, allo stesso tempo, evitate temperature troppo alte o troppo basse. Non riporre la macchina in un sacchetto di nylon perché l'umidità potrebbe danneggiarla.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La smerigliatrice angolare è davvero molto semplice da utilizzare; in caso di problemi, verificare quanto segue:

1. Se la smerigliatrice non funziona, controllare la spina di alimentazione.
2. Se il disco oscilla o vibra, verificare che la rondella esterna sia serrata correttamente sulla piastra di supporto.
3. Se il disco è danneggiato, rimuoverlo e sostituirlo con uno nuovo. Rimuoverlo e inserire un nuovo disco.

Smaltire i dischi usati in modo corretto, riciclandoli presso un punto di raccolta autorizzato.

RICICLO

Se si desidera smaltire il dispositivo o gli accessori, non gettarlo nella spazzatura, ma portarlo al più vicino centro di riciclaggio della propria città per un corretto riciclaggio. È possibile consultare gli appositi centri sul sito web del comune di residenza.

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o a istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

	INFORMAZIONI AGLI UTENTI In conformità alle direttive europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sulla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e sulla smaltimento dei rifiuti. Il simbolo barrato sul contenitore dell'apparecchio indica che il prodotto, al termine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti. L'utente deve quindi consegnare l'apparecchio, quando non è più in uso, agli appositi punti di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrodomestici, oppure deve restituirlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente o della sostituzione di un altro. L'adeguata raccolta differenziata delle apparecchiature realizzate per il successivo riciclaggio, trattamento o smaltimento ecocompatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclaggio dei materiali di cui sono composte le apparecchiature. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporterà l'applicazione delle sanzioni previste dalla legge.
---	---

SCHLEIFER

MERKMALE UND TECHNISCHE DATEN

Hochwertige, ergonomische Schleifmaschine mit Multifunktionsgriff und Funkenschutz für einfaches, schnelles und sicheres Arbeiten.

- 700 W Leistung.
- Drehzahl von 11000 RPM
- Scheibe Ø115, metrisch M14
- Spannung 230 V~50 Hz
- Kabellänge 2 Meter



WERKZEUGTEILE

- 01. Aluminium-Gehäuse
- 02. Knopf für Spindelarretierung
- 03. Hochbelastbarer Motor
- 04. Verbessertes ergonomisches System
- 05. Stromkabel
- 06. Zündauslöser
- 07. Zusatzhandgriff mit mehreren Stellungen
- 08. Metallschutz für Scheibe 115/125 mm
- 09. Enthaltenes Zubehör: Hilfsgriff, Scheibenschlüssel und Funkenschutz.

ACHTUNG

Dieses Werkzeug und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Personen fern, die nicht wissen, wie es zu benutzen ist oder sich verletzen könnten.

Lesen Sie die Warnhinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch, um die Gefahr eines Stromschlags, eines Brands oder möglicher schwerer Verletzungen zu vermeiden.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

ARBEITSBEREICH

Sorgen Sie für einen aufgeräumten und sauberen Arbeitsbereich, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Achten Sie auf eine ausreichende Beleuchtung für die Arbeit und vermeiden Sie sehr dunkle Bereiche.

Arbeiten Sie nicht an Orten, an denen Brand- oder Explosionsgefahr besteht. Vermeiden Sie immer brennbare Produkte, Gase und Flüssigkeiten außerhalb des Arbeitsbereichs.

Halten Sie Kinder und Personen von den Arbeitsbereichen fern, um Unfälle zu vermeiden.

Versuchen Sie, Ablenkungen während der Arbeit mit dem Gerät zu vermeiden, da dies zu schweren Schäden führen kann.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass die Spannung mit Ihrer Installation übereinstimmt. Verändern Sie niemals den Stecker oder elektrische Teile.

Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen oder sehr feuchten Bereichen aus, da dies das Risiko eines elektrischen Schlags erhöhen kann.

Ziehen Sie den Stecker nicht gewaltsam aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Geräts.

Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Gegenständen oder beweglichen Teilen fern.

Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern usw. und tragen Sie Schuhe mit Gummisohlen.

Wenn das Gerät im Freien verwendet werden soll, verwenden Sie ein für diese Bedingungen geeignetes Verlängerungskabel.

Wenn ein Elektrowerkzeug in feuchten Räumen verwendet werden muss, verwenden Sie eine durch einen Fehlerschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

Seien Sie während der Arbeit mit dem Gerät stets aufmerksam.

Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Verwenden Sie eine für die auszuführende Arbeit geeignete Sicherheitsausrüstung. Eine Schutzbrille sollte bei der Arbeit mit dieser Art von Werkzeug erforderlich sein.

Ziehen Sie sich der Arbeit entsprechend an und vermeiden Sie Schmuck, weite Kleidung oder offenes Haar, da sich diese in beweglichen Teilen verfangen können.

Stellen Sie sicher, dass die Knöpfe ausgeschaltet sind, wenn das Gerät nicht benutzt wird, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Warten Sie das Gerät in regelmäßigen Abständen.

Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -auffanggeräten vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese

korrekt angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung solcher Geräte kann die Staubgefahr verringern.

BENUTZUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

Setzen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für die jeweilige Arbeit. Mit dem richtigen Werkzeug können Sie besser und sicherer in dem Tempo arbeiten, für das es entwickelt wurde.

Wenn ein Teil des Werkzeugs nicht funktioniert oder defekt ist, verwenden Sie das Werkzeug nicht. Bringen Sie es zur Reparatur in ein autorisiertes Servicezentrum.

Wenn Sie Einstellungen vornehmen oder Zubehörteile austauschen müssen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen, die mit dieser Art von Werkzeug nicht vertraut sind.

Für eine gute Wartung des Geräts sollten Sie seine Funktion und die Ausrichtung der beweglichen Teile überprüfen, um Brüche zu vermeiden. Um zukünftige Probleme zu vermeiden, halten Sie das Werkzeug stets in gutem Zustand.

Halten Sie die Schneidwerkzeuge sauber und scharf. Scharfe, gut gewartete Schneidwerkzeuge sind leichter zu handhaben und fressen sich weniger fest.

Verwenden Sie immer das für dieses Werkzeug vorgesehene Zubehör. Die Verwendung anderer Zubehörteile kann das Werkzeug beschädigen oder Unfälle verursachen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE: SCHLEIFMASCHINE

Wenn das Kabel Ihres Schleifers beschädigt ist, muss es von einer qualifizierten Person überprüft und sofort ausgetauscht werden.

Vergewissern Sie sich, dass die Abmessungen der Schleifscheibe mit der Schleifmaschine kompatibel sind. Schleifscheiben müssen gemäß den Anweisungen des Herstellers sorgfältig gelagert und behandelt werden.

Prüfen Sie die Schleifscheibe vor der Verwendung. Verwenden Sie keine rissigen oder defekten Scheiben.

Vergewissern Sie sich, dass die gelieferten Scheiben und Teile mit den Anweisungen des Herstellers übereinstimmen.

Vergewissern Sie sich, dass das Schleifmittel vor der Verwendung korrekt montiert und eingestellt ist. Halten Sie sofort an, wenn starke Vibrationen oder andere Mängel festgestellt werden. Untersuchen Sie in diesem Fall das Werkzeug, um die Ursache zu ermitteln.

Im Lieferumfang des Werkzeugs ist ein Scheibenschutz enthalten. Verwenden Sie das Gerät niemals ohne diese Schutzvorrichtung.

Verwenden Sie keine Reduzierhülsen oder Adapter, um die AUS-Stellung anzupassen.

Prüfen Sie, ob das Werkstück stabil ist.

Verwenden Sie die Trennscheibe nicht zum Seitenschleifen.

Achten Sie darauf, dass die bei der Verwendung entstehenden Funken keine Gefahr darstellen.

Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen bei Arbeiten in staubigen Umgebungen frei bleiben. Trennen Sie das Gerät

von der Stromversorgung, um Staub zu entfernen, und vermeiden Sie eine Beschädigung der inneren Teile.

Tragen Sie bei Reinigungsarbeiten immer einen Augen- und Gehörschutz. Tragen Sie auch andere persönliche Schutzausrüstung wie eine Staubmaske.

Seien Sie vorsichtig mit dem Rad, da es sich nach dem Ausschalten weiterdreht.

Überprüfen Sie immer die Wände, um zu vermeiden, dass versteckte Kabel und Rohre beschädigt werden.

Berühren Sie das Werkstück nicht unmittelbar nach dem Schneiden, da es noch heiß ist.

Führen Sie keine unsicheren oder ungesicherten Arbeiten durch.

Verwenden Sie die Spindel nicht als Drehwerkzeug.

Versuchen Sie nicht, die Schleifscheibe mit Wasser zu kühlen.

Vergewissern Sie sich, dass der Seitengriff dem Werkzeug Stabilität verleiht. Stellen Sie ihn auf eine bequeme Position ein, um die Sicherheit bei der Arbeit zu gewährleisten.

Alle äußeren Metallteile sind elektrisch vom Netz isoliert. Dies geschieht durch das Anbringen von Isolationsbarrieren zwischen elektrischen und mechanischen Komponenten, die nicht für die Erdung des Geräts erforderlich sind.

BETRIEB

WARNUNG: Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, bevor Sie es einstellen oder reparieren. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzspannung mit der des Geräts übereinstimmt.

Anbringen des Zusatzhandgriffs

Je nachdem, ob Sie Rechts- oder Linkshänder sind, kann der Zusatzhandgriff links oder rechts angebracht werden. Er sollte immer verwendet werden, um das Gerät besser kontrollieren zu können.

Einstellen des Funkenschutzes

Stellen Sie den Funkenschutz ein, um Ihre Hände zu schützen und Schleifabfälle abzuleiten. Lösen Sie die Schraube. Bringen Sie den Schutz im gewünschten Winkel an. Ziehen Sie dann die Schraube fest.

WARNUNG: Betreiben Sie die Schleifmaschine niemals ohne den Funkenschutz. Vergewissern Sie sich, dass die Schutzvorrichtung fest sitzt, bevor Sie die Schleifmaschine in Betrieb nehmen.

Montage der Schleifscheiben

Setzen Sie die Scheiben auf die Spindel. Vergewissern Sie sich, dass der angehobene Teil der richtige Teil der Scheibe ist und korrekt in das Mittelloch der Scheibe eingesetzt wurde.

HINWEIS: Beim Einspannen von Diamantscheiben sollten die Flansche umgedreht werden, so dass sich die seitlichen Bolzen auf Kosten der Scheibenmitte befinden.

Drücken und halten Sie die Spindelarretierungstaste und ziehen Sie die Flansche mit dem Sicherungsstift fest.

EIN/AUS-Schalter

Um die Schleifmaschine einzuschalten, drehen Sie den Schalter in die Position ON. Um die Schleifmaschine auszuschalten, drehen Sie den Schalter zurück in die Position OFF.

WARNUNG: Die Scheibe dreht sich nach dem Ausschalten noch einige Sekunden weiter; warten Sie, bis die Scheibe zum Stillstand kommt, bevor Sie die Schleifmaschine wieder benutzen. Versuchen Sie nicht, die Sperrtaste zu betätigen, während sich die Scheibe dreht.

BENUTZUNG DER SCHLEIFMASCHINE

VORSICHT: Schalten Sie die Schleifmaschine nicht ein, während die Scheibe das Werkstück berührt. Lassen Sie die Scheibe ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie mit dem Schleifen beginnen. Halten Sie die Schleifmaschine mit einer Hand am Hauptgriff und mit der anderen Hand fest um den Zusatzgriff.

Um das Werkzeug besser kontrollieren zu können, halten Sie einen Winkel zwischen der Scheibe und der Arbeitsfläche von etwa 15°/30° beim Trennen und zwischen 10°/15° beim Schleifen ein. Üben Sie leichten Druck aus, um einen effizienten Betrieb zu gewährleisten, ohne zu stark zu drücken, damit es nicht zu einem Geschwindigkeitsabfall kommt oder der Motor überlastet wird, was zu schweren Schäden an der Schleifmaschine führen könnte. Im Falle einer Überlastung lassen Sie das Gerät einige Minuten ruhen.

ARBEITSTIPPS FÜR IHRE SCHLEIFMASCHINE

Je nach dem zu bearbeitenden Material (Stahl, Stein, Ziegel usw.) gibt es verschiedene Arten von Schleifscheiben. Es gibt auch Diamantscheiben für sehr viel härtere Materialien. Wird das Werkzeug für weiche Metalle wie Aluminium verwendet, kann die Scheibe sehr schnell verstopfen und muss dann ausgetauscht werden. Beim Schneiden von Stein oder Ziegeln ist es ratsam, eine Staubabsaugung zu verwenden.

WARTUNG

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Schleifmaschine nach der Durchführung von Wartungsarbeiten vom Stromnetz getrennt ist.

Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und frei von Verstopfungen. Falls vorhanden, verwenden Sie Druckluft in den Lüftungsschlitzen, um den Staub im Inneren zu entfernen. Staub im Inneren.

Halten Sie die Außenseite der Schleifmaschine sauber und fettfrei. Nicht mit Wasser, Lösungsmitteln oder Scheuermitteln reinigen. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts nur milde Seife und ein feuchtes Tuch. Lassen Sie niemals Flüssigkeit in das Gerät eindringen. Tauchen Sie keine Teile des Geräts in Flüssigkeiten ein.

Ihre Schleifmaschine benötigt keine zusätzliche Schmierung. Lagern Sie Ihr Gerät immer an einem sauberen, trockenen Ort. Wenn Sie unter den Lüftungsschlitzen Funken aufblitzen sehen, ist das normal und wird Ihr Gerät nicht beschädigen.

LAGERUNG

Reinigen Sie das Gerät und sein Zubehör gründlich.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, in einer stabilen und sicheren Position, an einem trockenen und dunklen Ort auf und vermeiden Sie gleichzeitig zu hohe oder zu niedrige Temperaturen. Stecken Sie das Gerät nicht in eine Nylontasche, da es durch Feuchtigkeit beschädigt werden kann.

FEHLERSUCHE

Ihr Winkelschleifer ist wirklich sehr einfach zu bedienen, sollten Sie Probleme haben, überprüfen Sie bitte Folgendes:

1. wenn Ihr Schleifer nicht funktioniert, überprüfen Sie den Netzstecker.
2. wenn Ihre Scheibe wackelt oder vibriert, prüfen Sie, ob die äußere Unterlegscheibe auf dem Stützteller richtig angezogen ist.
3. wenn es Anzeichen dafür gibt, dass die Scheibe beschädigt ist. Nehmen Sie sie heraus und legen Sie eine neue Scheibe ein.

Entsorgen Sie gebrauchte Discs ordnungsgemäß, indem Sie sie bei einer autorisierten Sammelstelle abgeben.

RECYCLING

Wenn Sie das Gerät oder das Zubehör entsorgen möchten, werfen Sie es nicht in den Müll, sondern bringen Sie es zum nächstgelegenen Recyclingzentrum Ihrer Stadt, um es ordnungsgemäß zu recyceln. Die entsprechenden Zentren finden Sie auf der Website Ihrer Stadtverwaltung.

ACHTUNG

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.



INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Gemäß den europäischen Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten und zur Abfallbeseitigung.

Das durchgehende Symbol auf dem Behälter des Geräts weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

Der Benutzer muss daher das Gerät, wenn es nicht mehr benutzt wird, bei den entsprechenden getrennten Sammelstellen für elektronische und elektrothermische Abfälle abgeben oder es beim Kauf eines neuen Geräts eines gleichwertigen Typs oder beim Umtausch eines anderen Geräts an den Händler zurückgeben.

Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung unbenutzter Geräte zur anschließenden Wiederverwertung, Behandlung und umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, und fördert das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen.

Eine missbräuchliche Entsorgung des Geräts durch den Benutzer zieht die Anwendung der gesetzlich vorgesehenen Strafen nach sich.

CARTA DE GARANTÍA · CARTA DE GARANTIA
LETTER OF GUARANTEE · GARANTIEBRIEF
LETTRE DE GARANTIE · LETTERA DI GARANZIA
GARANTIESCHREIBE · نامضلا باطخ

WÖRGRIP
PRO LITHIUM TOOLS

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

ALFA DYSER responderá durante un plazo de treinta y seis (36) MESES desde la fecha de su albarán de venta a su cliente directo, de los defectos de origen en los productos, en los términos previstos en la legislación vigente y en estas condiciones comerciales de venta.

Los productos que sean tramitados en garantía y que no cumplan con lo estipulado en el párrafo anterior, serán considerados fuera de garantía. En tales casos, ALFA DYSER se reserva el derecho de adoptar las medidas que resulten necesarias para compensar los perjuicios que le hayan sido ocasionados.

Los productos sustituidos o reparados durante el citado período de 36 meses, tendrán un período de garantía propio de SEIS (6) meses desde la fecha de envío del producto reparado o sustituido, salvo que el plazo que reste para dar por terminado el período de garantía del producto original sea superior, en cuyo caso resultará de aplicación este último.

Quedan excluidas de la garantía y responsabilidad de ALFA DYSER todas las deficiencias fuera de su control, especialmente si son el resultado del desgaste normal, información falsa o inexacta facilitada por el comprador, negligencia, mal uso o mantenimiento inadecuado, incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento de los productos, uso de los productos junto con cualquier material inadecuado, o como consecuencia de la influencia de una acción química o electrolítica u otras causas similares. La garantía otorgada por ALFA DYSER está sujeta al oportuno cumplimiento de las condiciones de pago acordadas con el comprador.

Para la devolución o reparación del producto en garantía se deberá solicitar en el punto de venta donde se adquirió el producto junto con la factura de venta que se hará llegar la solicitud de devolución / reparación a ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) dónde se encuentra el servicio posventa.

ALFA DYSER, no aceptará ningún producto que no esté acompañada de su correspondiente factura de compra.

Será responsabilidad exclusiva del comprador o cliente directo el cumplimiento de las exigencias legales que, en materia de garantías, deban otorgarse a los consumidores finales con los que éste interactúe, según la legislación vigente en cada país donde comercialice.

GARANTÍA DE SERVICIOS DIGITALES Y CONTINUIDAD EN LA PRESTACIÓN

Si el producto suministrado desde ALFA DYSER conlleva la prestación de un servicio digital, el plazo de garantía y de continuidad del servicio que se ofrece a los usuarios es de treinta y seis (36) meses garantizados desde la venta del producto físico.

En caso de cierre o interrupción indefinida del servicio, ALFA DYSER notificará a sus clientes y usuarios con un plazo mínimo de seis (6) meses de antelación, siempre manteniendo la garantía de continuidad de servicio citada en el párrafo anterior. Así mismo, si se produce un cambio sustancial en las condiciones contractuales de prestación, ALFA DYSER avisará siempre con al menos tres (3) meses de antelación.

DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS

ALFA DYSER mantendrá disponibilidad de repuestos, productos o sistemas equivalentes y similares en funcionalidad durante 10 años desde que un artículo se deja de fabricar o es descatálogo (5 años para productos descatálogos antes de 2022).

ALFA DYSER responderá igualmente durante un plazo de treinta y seis (36) meses desde la fecha de su albarán al comprador directo, de los defectos de origen en los repuestos adquiridos.

INDICAÇÕES E CONDIÇÕES LEGAIS

A ALFA DYSER responderá durante um período de trinta e seis (36) MESES a partir da data da sua nota de entrega de venda ao seu cliente direto, pelos defeitos de origem dos produtos, nos termos previstos na legislação em vigor e nas presentes condições comerciais de venda.

Os produtos que sejam processados ao abrigo da garantia e que não cumpram o estipulado no número anterior serão considerados fora de garantia. Nestes casos, a ALFA DYSER reserva-se o direito de adotar as medidas necessárias para compensar os danos causados.

Os produtos substituídos ou reparados durante o referido período de 36 meses terão o seu próprio período de garantia de SEIS (6) meses a contar da data de expedição do produto reparado ou substituído, exceto se o período que falta para terminar o período de garantia do produto original for superior, caso em que se aplicará este último.

Estão excluídas da garantia e da responsabilidade da ALFA DYSER todas as deficiências fora do seu controlo, nomeadamente se resultarem do desgaste normal, de informações falsas ou inexactas fornecidas pelo comprador, de negligência, má utilização ou manutenção inadequada, do não cumprimento das instruções de funcionamento dos produtos, da utilização dos produtos juntamente com qualquer material inadequado, ou em consequência da influência de uma ação química ou electrolítica ou de outras causas semelhantes.

A garantia concedida pela ALFA DYSER está sujeita ao cumprimento atempado das condições de pagamento acordadas com o comprador.

Para a devolução ou reparação do produto em garantia, o pedido de devolução/reparação deve ser solicitado no ponto de venda onde o produto foi adquirido, juntamente com a fatura de venda, e enviado para a ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) onde se encontra o serviço pós-venda.

A ALFA DYSER não aceitará nenhum produto que não esteja acompanhado da fatura de compra correspondente.

Será da exclusiva responsabilidade do comprador ou cliente direto o cumprimento dos requisitos legais que, em termos de garantias, devem ser outorgados aos consumidores finais com os quais interage, de acordo com a legislação vigente em cada país onde comercializa.

GARANTIA DOS SERVIÇOS DIGITAIS E CONTINUIDADE DA PRESTAÇÃO

Se o produto fornecido pela ALFA DYSER implicar a prestação de um serviço digital, o período de garantia e continuidade do serviço oferecido aos utilizadores é de trinta e seis (36) meses garantidos a partir da venda do produto físico.

Em caso de encerramento ou de interrupção indefinida do serviço, a ALFA DYSER notificará os seus clientes e utilizadores com uma antecedência mínima de seis (6) meses, mantendo sempre a garantia de continuidade do serviço mencionada no parágrafo anterior. De igual modo, caso se verifique uma alteração substancial das condições contratuais de prestação, a ALFA DYSER avisará sempre com uma antecedência mínima de três (3) meses.

DISPONIBILIDADE DE PEÇAS SOBRESSALENTES

A ALFA DYSER manterá a disponibilidade de peças sobressalentes, produtos ou sistemas equivalentes e de funcionalidade similar durante 10 anos após a descontinuidade ou descontinuidade de um produto (5 anos para produtos descontinuados antes de 2022).

A ALFA DYSER também será responsável, durante um período de trinta e seis (36) meses a partir da data da sua nota de entrega ao comprador direto, pelos defeitos de origem das peças sobressalentes adquiridas.

INDICATIONS AND LEGAL CONDITIONS

ALFA DYSER will respond for a period of thirty-six (36) MONTHS from the date of its sales delivery note to its direct customer, for defects of origin in the products, under the terms provided for in the legislation in force and in these commercial conditions of sale.

Products that are processed under warranty and that do not comply with the stipulations of the previous paragraph will be considered out of warranty. In such cases, ALFA DYSER reserves the right to adopt the necessary measures to compensate for the damage caused.

Products replaced or repaired during the aforementioned 36-month period will have their own guarantee period of SIX (6) months from the date of dispatch of the repaired or replaced product, unless the period remaining to terminate the guarantee period of the original product is longer, in which case the latter will apply.

Excluded from the warranty and liability of ALFA DYSER are all deficiencies beyond its control, especially if they are the result of normal wear and tear, false or inaccurate information provided by the purchaser, negligence, misuse or improper maintenance, non-compliance with the operating instructions of the products, use of the products together with any unsuitable material, or as a consequence of the influence of a chemical or electrolytic action or other similar causes.

The warranty granted by ALFA DYSER is subject to the timely fulfilment of the payment conditions agreed with the purchaser.

For the return or repair of the product under warranty, the return/repair request must be requested at the point of sale where the product was purchased, together with the sales invoice, and sent to ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) where the after-sales service is located.

ALFA DYSER will not accept any product that is not accompanied by its corresponding purchase invoice.

It will be the exclusive responsibility of the purchaser or direct customer to comply with the legal requirements that, in terms of guarantees, must be granted to the final consumers with whom he/she interacts, according to the legislation in force in each country where he/she sells.

GUARANTEE OF DIGITAL SERVICES AND CONTINUITY IN THE PROVISION

If the product supplied by ALFA DYSER involves the provision of a digital service, the warranty period and continuity of the service offered to users is thirty-six (36) months guaranteed from the sale of the physical product.

In the event of closure or undefined interruption of the service, ALFA DYSER will notify its customers and users at least six (6) months in advance, always maintaining the guarantee of continuity of service mentioned in the previous paragraph. Likewise, if there is a substantial change in the contractual conditions of provision, ALFA DYSER will always give at least three (3) months' notice.

AVAILABILITY OF SPARE PARTS

ALFA DYSER shall maintain the availability of spare parts, equivalent products or systems and similar in functionality for 10 years after an item is discontinued or discontinued (5 years for products discontinued before 2022).

ALFA DYSER shall also be liable for a period of thirty-six (36) months from the date of its delivery note to the direct purchaser for defects of origin in the spare parts purchased.

AANWIJZINGEN EN WETTELIJKE VOORWAARDEN

ALFA DYSER zal gedurende een periode van zesendertig (36) MAANDEN, te rekenen vanaf de datum van de leveringsbon aan de directe klant, garantie verlenen voor gebreken van oorsprong in de producten, volgens de voorwaarden voorzien in de van kracht zijnde wetgeving en in deze commerciële verkoopvoorwaarden.

Producten die onder garantie worden verwerkt en niet voldoen aan de bepalingen van de vorige paragraaf worden beschouwd als buiten garantie. In dergelijke gevallen behoudt ALFA DYSER zich het recht voor om de nodige maatregelen te treffen om de veroorzaakte schade te vergoeden.

Voor producten die tijdens de bovengenoemde periode van 36 maanden worden vervangen of gerepareerd, geldt een eigen garantietermijn van ZES (6) maanden vanaf de datum van verzending van het gerepareerde of vervangen product, tenzij de resterende garantietermijn van het oorspronkelijke product langer is, in welk geval deze laatste termijn van toepassing is.

Uitgesloten van garantie en aansprakelijkheid van ALFA DYSER zijn alle gebreken waarop ALFA DYSER geen invloed heeft, met name als deze het gevolg zijn van normale slijtage, onjuiste of onnauwkeurige informatie verstrekt door de koper, nalatigheid, verkeerd gebruik of onjuist onderhoud, het niet naleven van de gebruiksinstructies van de producten, het gebruik van de producten samen met ongeschikt materiaal, of als gevolg van de inwerking van een chemische of elektrolytische werking of andere soortgelijke oorzaken.

De door ALFA DYSER verleende garantie is afhankelijk van de tijdige nakoming van de met de koper overeengekomen betalingscondities.

Voor het retourneren of repareren van het product onder garantie, dient het retourneren/repareren aangevraagd te worden bij het verkooppunt waar het product gekocht is, samen met de verkoopfactuur, en verstuurd te worden naar ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) waar de after-sales service gevestigd is.

ALFA DYSER accepteert geen enkel product dat niet vergezeld is van de bijbehorende aankoopfactuur.

Het is de exclusieve verantwoordelijkheid van de koper of directe klant om te voldoen aan de wettelijke eisen die, in termen van garanties, moeten worden toegekend aan de eindgebruikers met wie hij/zij in contact komt, volgens de wetgeving die van kracht is in elk land waar hij/zij verkoopt.

GARANTIE VAN DIGITALE DIENSTEN EN CONTINUÏTEIT IN DE LEVERING

Indien het door ALFA DYSER geleverde product de levering van een digitale dienst inhoudt, bedraagt de garantieperiode en de continuïteit van de aan de gebruikers aangeboden dienst zesendertig (36) maanden gegarandeerd vanaf de verkoop van het fysieke product.

In het geval van sluiting of een niet nader omschreven onderbreking van de service, zal ALFA DYSER haar klanten en gebruikers ten minste zes (6) maanden van tevoren informeren, waarbij de garantie van continuïteit van de service zoals vermeld in de vorige paragraaf altijd gehandhaafd blijft. Evenzo zal ALFA DYSER in geval van een substantiële wijziging in de contractuele leveringsvoorwaarden altijd ten minste drie (3) maanden van tevoren op de hoogte worden gesteld.

BESCHIKBAARHEID VAN RESERVEONDERDELEN

ALFA DYSER houdt de beschikbaarheid van reserveonderdelen, gelijkwaardige producten of systemen en vergelijkbare functionaliteiten in stand tot 10 jaar nadat een artikel uit productie is genomen of niet meer wordt gebruikt (5 jaar voor producten die voor 2022 uit productie zijn genomen).

ALFA DYSER is ook gedurende een periode van zesendertig (36) maanden vanaf de datum van zijn leveringsbon aan de directe koper aansprakelijk voor gebreken van oorsprong in de gekochte reserveonderdelen.

INDICATIONS ET CONDITIONS LÉGALES

ALFA DYSER répondra pendant une période de trente-six (36) MOIS à compter de la date de son bon de livraison de vente à son client direct, des défauts d'origine des produits, dans les termes prévus par la législation en vigueur et par les présentes conditions commerciales de vente.

Les produits traités sous garantie et ne répondant pas aux stipulations du paragraphe précédent seront considérés comme hors garantie. Dans ce cas, ALFA DYSER se réserve le droit d'adopter les mesures nécessaires pour réparer les dommages causés.

Les produits remplacés ou réparés pendant la période de 36 mois susmentionnée auront leur propre période de garantie de SIX (6) mois à compter de la date d'envoi du produit réparé ou remplacé, sauf si la période restant à courir pour mettre fin à la période de garantie du produit d'origine est plus longue, auquel cas c'est cette dernière qui s'appliquera. Sont exclues de la garantie et de la responsabilité d'ALFA DYSER toutes les déficiences indépendantes de sa volonté, notamment si elles résultent de l'usure normale, d'informations fausses ou inexactes fournies par l'acheteur, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, du non-respect du mode d'emploi des produits, de l'utilisation des produits avec tout matériel inadapté, ou à la suite de l'influence d'une action chimique ou électrolytique ou d'autres causes analogues.

La garantie accordée par ALFA DYSER est subordonnée au respect des conditions de paiement convenues avec l'acheteur.

Pour le retour ou la réparation du produit sous garantie, la demande de retour/réparation doit être demandée au point de vente où le produit a été acheté, accompagnée de la facture d'achat, et envoyée à ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) où se trouve le service après-vente.

ALFA DYSER n'acceptera aucun produit non accompagné de la facture d'achat correspondante.

Il incombe exclusivement à l'acheteur ou au client direct de respecter les exigences légales qui, en matière de garanties, doivent être accordées aux consommateurs finaux avec lesquels il interagit, conformément à la législation en vigueur dans chaque pays où il vend.

GARANTIE DES SERVICES NUMÉRIQUES ET CONTINUITÉ DE LA FOURNITURE

Si le produit fourni par ALFA DYSER implique la prestation d'un service numérique, la période de garantie et la continuité du service offert aux utilisateurs est de trente-six (36) mois garantis à compter de la vente du produit physique.

En cas de fermeture ou d'interruption indéfinie du service, ALFA DYSER informera ses clients et utilisateurs au moins six (6) mois à l'avance, en maintenant toujours la garantie de continuité du service mentionnée dans le paragraphe précédent. De même, en cas de modification substantielle des conditions contractuelles de prestation, ALFA DYSER donnera toujours un préavis d'au moins trois (3) mois.

DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DE RECHANGE

ALFA DYSER maintiendra la disponibilité des pièces de rechange, des produits ou systèmes équivalents et similaires en termes de fonctionnalité pendant 10 ans après qu'un article ait été abandonné ou supprimé (5 ans pour les produits abandonnés avant 2022).

ALFA DYSER est également responsable pendant une période de trente-six (36) mois à compter de la date de son bon de livraison à l'acheteur direct des défauts d'origine des pièces détachées achetées.

INDICAZIONI E CONDIZIONI LEGALI

ALFA DYSER risponderà per un periodo di trentasei (36) MESI dalla data della sua bolla di consegna al cliente diretto, dei difetti di origine dei prodotti, nei termini previsti dalla normativa vigente e dalle presenti condizioni commerciali di vendita.

I prodotti trattati in garanzia e non conformi a quanto stabilito nel paragrafo precedente saranno considerati fuori garanzia. In tali casi, ALFA DYSER si riserva il diritto di adottare le misure necessarie a risarcire il danno causato.

I prodotti sostituiti o riparati durante il suddetto periodo di 36 mesi avranno un proprio periodo di garanzia di SEI (6) mesi dalla data di spedizione del prodotto riparato o sostituito, a meno che il periodo rimanente per terminare il periodo di garanzia del prodotto originale sia più lungo, nel qual caso si applicherà quest'ultimo.

Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità di ALFA DYSER tutti i difetti che esulano dal suo controllo, in particolare se sono il risultato della normale usura, di informazioni false o imprecise fornite dall'acquirente, di negligenza, uso improprio o manutenzione inadeguata, mancato rispetto delle istruzioni d'uso dei prodotti, uso dei prodotti insieme a qualsiasi materiale non adatto, o come conseguenza dell'influenza di un'azione chimica o elettrolitica o di altre cause simili.

La garanzia concessa da ALFA DYSER è subordinata al puntuale rispetto delle condizioni di pagamento concordate con l'acquirente.

Per la restituzione o la riparazione del prodotto in garanzia, la richiesta di restituzione/riparazione deve essere richiesta presso il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto, insieme alla fattura di vendita, e inviata ad ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) dove si trova il servizio post-vendita.

ALFA DYSER non accetterà alcun prodotto che non sia accompagnato dalla relativa fattura d'acquisto.

Sarà responsabilità esclusiva dell'acquirente o del cliente diretto rispettare i requisiti legali che, in termini di garanzie, devono essere garantiti ai consumatori finali con cui interagisce, secondo la legislazione vigente in ogni paese in cui vende.

GARANZIA DEI SERVIZI DIGITALI E CONTINUITÀ NELLA FORNITURA

Se il prodotto fornito da ALFA DYSER comporta la fornitura di un servizio digitale, il periodo di garanzia e continuità del servizio offerto agli utenti è di trentasei (36) mesi garantiti dalla vendita del prodotto fisico.

In caso di chiusura o di interruzione indefinita del servizio, ALFA DYSER informerà i propri clienti e utenti con almeno sei (6) mesi di anticipo, mantenendo sempre la garanzia di continuità del servizio di cui al paragrafo precedente. Allo stesso modo, in caso di modifica sostanziale delle condizioni contrattuali di fornitura, ALFA DYSER darà sempre un preavviso di almeno tre (3) mesi.

DISPONIBILITÀ DI PARTI DI RICAMBIO

ALFA DYSER manterrà la disponibilità di parti di ricambio, prodotti o sistemi equivalenti e simili in termini di funzionalità per 10 anni dopo che un articolo è stato smesso o interrotto (5 anni per i prodotti smessi prima del 2022).

ALFA DYSER sarà inoltre responsabile per un periodo di trentasei (36) mesi dalla data della bolla di consegna all'acquirente diretto per i difetti di origine dei pezzi di ricambio acquistati. T

ANGABEN UND RECHTLICHE BEDINGUNGEN

ALFA DYSER haftet während eines Zeitraums von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum des Lieferscheins an den direkten Kunden für Ursprungsmängel der Produkte unter den in der geltenden Gesetzgebung und in den vorliegenden Verkaufsbedingungen vorgesehenen Bedingungen. Produkte, die im Rahmen der Garantie bearbeitet werden und die nicht den Bestimmungen des vorhergehenden Absatzes entsprechen, werden als außerhalb der Garantie betrachtet. In diesem Fall behält sich ALFA DYSER das Recht vor, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um den entstandenen Schaden zu kompensieren.

Für Produkte, die während der vorgenannten 36-monatigen Frist ersetzt oder repariert werden, gilt eine eigene Garantiezeit von SECHS (6) Monaten ab dem Versanddatum des reparierten oder ersetzten Produkts, es sei denn, die verbleibende Frist zur Beendigung der Garantiezeit des ursprünglichen Produkts ist länger, in diesem Fall gilt die letztere.

Ausgeschlossen von der Garantie und der Haftung von ALFA DYSER sind alle Mängel, auf die ALFA DYSER keinen Einfluss hat, insbesondere wenn sie auf normalen Verschleiß, falsche oder ungenaue Angaben des Käufers, Nachlässigkeit, Missbrauch oder unsachgemäße Wartung, Nichteinhaltung der Betriebsanleitung der Produkte, Verwendung der Produkte zusammen mit ungeeignetem Material oder als Folge der Einwirkung einer chemischen oder elektrolytischen Reaktion oder anderer ähnlicher Ursachen zurückzuführen sind.

Die von ALFA DYSER gewährte Garantie hängt von der rechtzeitigen Erfüllung der mit dem Käufer vereinbarten Zahlungsbedingungen ab.

Für die Rückgabe oder Reparatur des Produkts im Rahmen der Garantie muss der Antrag auf Rückgabe/Reparatur bei der Verkaufsstelle, bei der das Produkt gekauft wurde, zusammen mit der Verkaufsrechnung gestellt und an ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011), wo sich der Kundendienst befindet, gesendet werden.

ALFA DYSER akzeptiert keine Produkte, die nicht von der entsprechenden Kaufrechnung begleitet werden.

Es liegt in der ausschließlichen Verantwortung des Käufers oder Direktkunden, die gesetzlichen Anforderungen an die Garantien zu erfüllen, die den Endverbrauchern, mit denen er interagiert, gemäß der geltenden Gesetzgebung in jedem Land, in dem er verkauft, gewährt werden müssen.

GARANTIE FÜR DIGITALE DIENSTLEISTUNGEN UND KONTINUITÄT IN DER BEREITSTELLUNG

Wenn das von ALFA DYSER gelieferte Produkt die Bereitstellung einer digitalen Dienstleistung beinhaltet, beträgt die Garantiezeit und die Kontinuität der den Nutzern angebotenen Dienstleistung sechsunddreißig (36) Monate ab dem Verkauf des physischen Produkts.

Im Falle einer Schließung oder einer unbestimmten Unterbrechung des Dienstes wird ALFA DYSER seine Kunden und Nutzer mindestens sechs (6) Monate im Voraus benachrichtigen, wobei die im vorhergehenden Absatz erwähnte Garantie der Kontinuität des Dienstes immer aufrechterhalten wird. Ebenso wird ALFA DYSER die Kunden und Nutzer mindestens drei (3) Monate im Voraus benachrichtigen, wenn sich die vertraglichen Bedingungen für die Erbringung der Dienstleistung wesentlich ändern.

VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN

ALFA DYSER wird die Verfügbarkeit von Ersatzteilen, gleichwertigen Produkten oder Systemen, die in ihrer Funktionalität ähnlich sind, für einen Zeitraum von 10 Jahren nach der Einstellung oder dem Auslaufen eines Artikels aufrechterhalten (5 Jahre für Produkte, die vor 2022 eingestellt werden).

ALFA DYSER haftet außerdem für einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum seines Lieferscheins an den direkten Käufer für Ursprungsmängel an den gekauften Ersatzteilen.

WÖRGRIP

PRO LITHIUM TOOLS

Alfa Dyser S.L.

Pol. Ind. Anoia · C/Cooperativa nº2 08635 · Sant Esteve Sesrovires (Barcelona) España
B-60163441 · T. 937831011 · F. 937838487 · www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com



RoHS